

EXPLORATIONS, DÉCOUVERTES  
ET ÉVÉNEMENTS EN HAUTE-VIENNE

EXPLORATIONS, DISCOVERIES AND EVENTS IN HAUTE-VIENNE

# BREAK

À LIMOGES ET EN LIMOUSIN

DESTINATION  
**Limoges**

LIMOUSIN  
nouveaux horizons



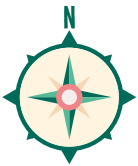


# VOTRE FEUILLE DE ROUTE EN HAUTE-VIENNE



Château de Rochechouart  
Musée d'art contemporain de la Haute-Vienne

CHARENTE  
Lac de Haute-Charente



UNESCO

Réserve naturelle nationale

Petites Cités de Caractère

Plus Beaux Détours de France

Plus Beaux Village de France

Villes et Pays d'art et d'histoire

Pays d'art et d'histoire de Monts et Barrages en Limousin

Ville et Métiers d'Art

Village étape

0 5 10 km



VIENNE  
Futuroscope

SAINT-SULPICE-LES-FEUILLES

MAGNAC-LAVAL

CHATEAUPONSAC

BESSINES-SUR-GARTEMPE

MORTEMART

LAC DE ST-PARDOUX

NANTLAT

Tourbière des Dauges  
Monts d'Ambazac

AMBAZAC

Chasse religieuse

Moulins

Industrie du cuir de luxe

ORADOUR-SUR-GLANE

NTEUL

Cité du cuir

SAINT-JUNIEN

Feérliland

LIMOGES

Moulins

CHARENTE  
Lac de Haute-Charente

ROCHECHOUART

1 2

Pont Saint Etienne

AIXE-SUR-VIENNE

Étang de la Pouge

Parc Zoo du Reynou

PARC NATUREL RÉGIONAL PÉRIGORD LIMOUSIN

SOLIGNAC

3

SAINT-MATHIEU

NEXON

Le Cirque de Nexon

PIERRE-BUFFIÈRE

CHÂLUS

5

MAGBOU

Collégiale Saint-Yrieix & tour du Plô

SAINT-YRIEIX-LA-PERCHE

Château de Bonneval

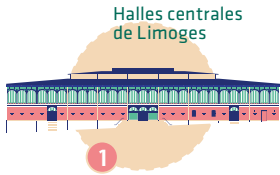
DORDOGNE  
Lascaux

SÉGUIER-LE-CHÂTEAU

**INDRE**  
Le Berry  
↑



**CREUSE**  
Aubusson  
Cité internationale  
de la tapisserie  
→



1



2 Musée national  
Adrien Dubouché

Pierre  
Branlante



3

Château  
de Chalucet

Forêt  
d'Épagne

4

Collégiale  
Saint-Léonard

Centre  
International  
d'Art et  
du Paysage

SAINT-LÉONARD-  
DE-NOBLAT

LAC DE  
VASSIVIÈRE

EYMOUTIERS



CHÂTEAUNEUF-  
LA-FORÊT

Mont Gargan

5

Musée & Jardins  
Cécile Sabourdy

**CORRÈZE**  
Collonges-la-Rouge  
Turenne  
→

**04 NATURE**  
DE L'EAU  
DU VERT  
DU MYSTÈRE  
**À bicycleeette !**



**14 PATRIMOINE**  
PUISSANTS FIEFS  
PETITS VILLAGES  
LIEUX DE MÉMOIRE  
**Voyage dans le temps**

**24 CITY BREAK À LIMOGES**  
DANS LA 2<sup>e</sup> VILLE  
DE NOUVELLE-AQUITAINE,  
IL Y A TANT À VOIR  
**Voyage en quête  
du vrai Limougeaud**

**34 SAVOIR-FAIRE**  
RARETÉS D'ICI  
À CROQUER  
TERROIRS RACÉS  
**Voyage à deux**

**42 CULTURE**  
LES INCONTOURNABLES  
UNE SAISON LIMOUSINE





# NATURE



**Le Lac de Vassivière, 1000 ha d'étendue d'eau,  
45 km de rivages et des couchers de soleil  
à en perdre la tête ! À l'entrée du Parc naturel  
régional de Millevaches en Limousin.**

# LAC DE VASSIVIÈRE

## UN PETIT AIR DE CANADA

Dépaysant, féérique Lac de Vassivière où l'on capture un peu de cette âme limousine, irrésistiblement sauvage. Une Station Verte où embarquer hiver comme été.

Discover the enchanting Lac de Vassivière, where the untamed spirit of Limousin comes alive. A "Station Verte" for year-round adventures, whether it's the cozy winter or the vibrant summer!



### EXPÉRIENCE PÊCHE

Le Lac de Vassivière se classe dans le top 5 des spots carnassiers français. Avec en prime un parcours pêche labellisé Famille pour s'initier ou transmettre une passion.

Vassivière is one of France's top 5 spots for predator fish. Additionally, there is a family-friendly fishing route, perfect for beginners to learn or for enthusiasts to pass on their passion.



### ÂNES DE VASSIVIÈRE

En marge du vélo, du cheval et des randos, vous explorez les abords du lac et le Parc naturel régional de Millevaches en Limousin en compagnie de doux équidés. Ânes que vous apprendrez à connaître et à choyer.

In addition to cycling, horseback riding, and hiking, you can explore the surroundings of the lake and the Millevaches Regional Nature Park in the company of gentle donkeys that you will get to know and cherish.



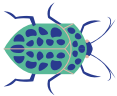
### RÉSERVE INTERNATIONALE DE CIEL ÉTOILÉ

Gîte, camping, yourte et autres hébergements insolites : les propositions ne manquent pas. Car il faudra absolument dormir sur le plateau de Millevaches et profiter de nuits inoubliables.

Gites, campsites, yurts, and other unique accommodation: there's no shortage of options. Because you absolutely must stay there and enjoy unforgettable nights.



**À LA CITÉ DES INSECTES DE NEDDE,  
15 000 SPÉCIMENS ET  
DES JARDINS BOURDONNANTS**  
AT THE CITY OF INSECTS IN NEDDE,  
15,000 SPECIMENS AND GARDENS  
THAT BUZZ WITH LIFE.



### BOIS DE SCULPTURES

Cap vers l'île de Vassivière, où niche depuis 1991 le Centre International d'Art et du Paysage. Sa collection à ciel ouvert, plantée à fleur d'eau au gré des prairies et des forêts, est unique au monde.

Head towards the île de Vassivière, home to the International Center of Art and Landscape since 1991. Its open-air collection, nestled at water's edge in the meadows and forests, is unique in the world.



### VASSIVIÈRE, BEAUCOUP PLUS QU'UN RESTO

Vassivière, on y mange les pieds dans l'eau en profitant de la vue avant ou après l'escape game du Barrage : dans un futur hypothétique, aux prises avec le déchaînement d'une nature qui a repris le pouvoir, saurez-vous dompter la centrale hydroélectrique ? Et aussi des chasses au trésor et visite du (vrai) barrage de Vassivière.

At Vassivière, you can dine with your feet in the water, enjoying the view before or after doing the Escape Game du Barrage (dam): in a hypothetical future, faced with the unleashing of nature that has taken over, will you be able to tame the hydroelectric power plant? And also treasure hunts and a tour of Vassivière's (real) dam.

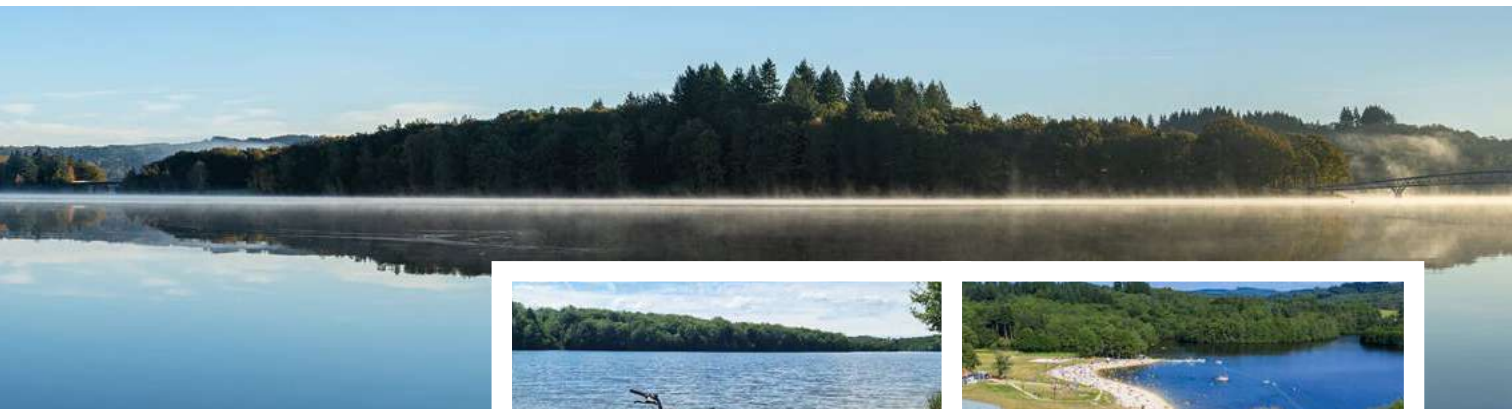
DE L'EAU

# LAC DE SAINT-PARDOUX

## SENSATIONS FORTES

Bronzette les pieds dans l'eau ou adrénaline ? Au Nord de Limoges, le Lac de Saint-Pardoux avec ses 3 plages surveillées, possède lui aussi ses petites spécificités...

Whether you prefer sunbathing by the water or an adrenalin rush, Saint-Pardoux, located in the north of the department, also has its own special features...



### WAKEPARK

Autrement dit, deux parcours en téléski nautique où s'adonner aux sports de glisse, kneeboard, wakeboard, bi-ski et wakeskate.

In other words, two water ski cable parks where you can enjoy water sports such as kneeboarding, wakeboarding, bi-skiing, and wakeskating.



### TYROLIENNES

Il y en a huit, rien que ça, au-dessus du lac et parmi les ateliers récréatifs du Parc Aventure. Sinon, parcours dans les arbres et snowboard forestier pour les petits.

There are a total of eight, right above the lake and amidst the recreational workshops of the Adventure Park. Alternatively, there are tree courses and forest snowboarding for the little ones.

### L'ÉCLATE À LA PISCINE

On fait trempette dans le lac, bien sûr, mais aussi au parc aquatique extérieur ou à la piscine ouverte toute l'année : tobogans, bassin de nage, solarium avec vue, faites vos jeux !

You can take a refreshing dip in the lake, but you can also enjoy the outdoor waterpark or the indoor swimming pool open all year round: waterslides, pools, a solarium with a view, place your bets!

### RANDO

En vélo, à cheval ou à pied au gré des 24 km de sentiers en libre accès autour du lac. Avis aux grands marcheurs, la boucle Cœur de Nature relie Saint-Pardoux à partir de Limoges en passant par les Monts d'Ambazac, soit 5 étapes pour un total de 107 km de Limousin !

By bike, on horseback, or on foot, explore the 24 km of freely accessible trails. For keen walkers, the "Cœur de Nature" loop links Saint-Pardoux to Limoges, passing through the Monts d'Ambazac. That's 5 stages covering a total of 107 km in the Limousin region!

### RENDEZ-VOUS ESTIVAL

Les mercredis s'animent en été : concerts, marchés festifs, food-trucks et feu d'artifice. Le tout dans un cadre éblouissant...

Wednesdays come alive in summer: concerts, festive markets, food trucks and fireworks, in a stunning setting...



+ LOIN : L'ESPACE HERMELINE

À Bussière-Galant, en plein Périgord-Limousin, à quelques kilomètres de la Dordogne. Parc de loisirs et d'activités de pleine nature écoresponsable, l'Espace Hermeline détient une rareté, le précieux Pavillon Bleu. En marge des joies de la baignade, kayak, paddle, pêche, accrobranche et vélorail.

At Bussière-Galant, in the heart of Périgord-Limousin, just a few kilometers from the Dordogne, you'll find the eco-friendly leisure and outdoor activities park : Espace Hermeline. It is a rare holder of the coveted certification label "Pavillon Bleu". Alongside the pleasures of swimming, kayaking, paddleboarding, fishing, treetop adventure courses, and a rail bike route.

**POUR PLUS D'INSPIRATIONS RENDEZ-VOUS À LA MAISON DU LAC ET DU TOURISME DE SAINT-PARDOUX**

FOR MORE IDEAS MAKE SURE TO VISIT THE MAISON DU LAC



Avec l'appli Haute-Vienne Explor Games®, direction la réserve naturelle de la **tourbière des Dauges, à Saint-Léger-la-Montagne** pour découvrir une planète aquatique hors du temps.

Use the app "Haute-Vienne Explor Games®" at the "Tourbière des Dauges" in Saint-Léger-la-Montagne to discover an aquatic planet outside of time

Pour fuir la canicule, marcher à son rythme ou piquer une tête, le **Saut de la Brame** et ses cascades en enfilade s'imposent (Thiat).

To escape the heat, walk at your own pace or take a dip, the Saut de la Brame and its cascading waterfalls are a must-visit (Thiat).



Poser son chevalet ou rêvasser à flanc de rocher au gré de la Glane. Entre eaux vives et eaux dormantes, **le site naturel Corot (Saint-Junien)** est une pépite.

Settling up an easel or daydreaming perched on the rocks along the Glane River. Between flowing and still waters, the Corot natural site (Saint-Junien) is a true gem!



Se ruer **vers** l'or et s'initier à l'orpaillage à l'ancienne, les pieds dans l'Isle. **Rendez-vous à la Maison de l'or** (Le Chalard). En prime, espace d'exposition et visite des anciennes mines aurifères limousines.

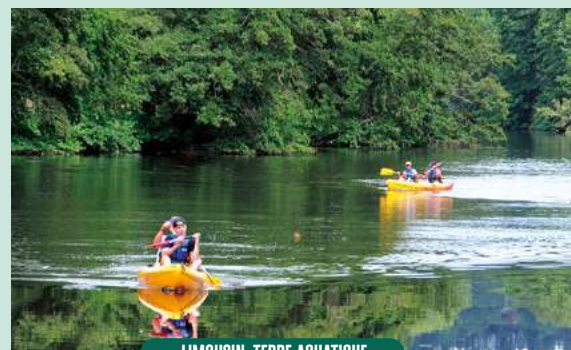
Rush for gold and learn to pan for gold the old-fashioned way, with your feet in the Isle River. Visit the "Maison de l'Or" in Le Chalard. In addition, there is an exhibition space and the opportunity to visit the former gold mines of Limousin.

# DE L'EAU DANS TOUS SES ÉTATS

Pêches miraculeuses et baignades sauvages au fil de la Maulde et de ses barrages (Bujaleuf).

Un spot de pêche aménagé pour les personnes à mobilité réduite au **lac de Sainte-Hélène**.

Miraculous fishing and wild swimming along the Maulde River and its dams (Bujaleuf). There's an accessible fishing spot for people with reduced mobility at Lac Sainte-Hélène.



LIMOUSIN, TERRE AQUATIQUE

La Haute-Vienne compte plus de 80 cours d'eau. Qui dit rivière dit aussi sports nautiques : de quoi s'aventurer au sein d'écosystèmes préservés ! **Rendez-vous en canoë kayak sur les bords de Vienne à Saint-Victurien ou Aix-sur-Vienne** (location). Encore plus de sensations à la Beach Ski Academy au **lac de Forge neuve à Meuzac** (wake board, bouée tractée...).

Haute-Vienne is home to more than 80 rivers. And where there are rivers, there are also water sports, providing opportunities to venture into preserved ecosystems! Rent a canoe kayak on the banks of Vienne river in Saint-Victurien or Aix-sur-Vienne. More sensations with the Beach Ski Academy at Lake Forge neuve in Meuzac (wake board, water skiing...).



## DU VERT

La Haute-Vienne conserve et chérit sa nature préservée : une immense aire de jeux tout en relief, jalonnée de collines et de forêts touffues.

Haute-Vienne treasures and preserves its untouched nature: a vast playground full of hills and lush forests.

### ESCALADE

Sur les piles du viaduc ferroviaire Eiffel de Bellac, toujours en activité. Avec l'association AGHL et le sympathique Julien, créateur de cette voie unique en France.

On the piers of the still active Eiffel railway viaduct in Bellac. With the AGHL association and the friendly Julien, creator of this unique route in France.

### TRAIL

Les parcours, les événements et les pratiquants ne manquent pas. À consommer toute l'année via les bases Uni'Vert Trail.

There is no shortage of trails, events, and practitioners. To be enjoyed all year round with the Uni'Vert Trail bases.

### TÈRRA AVENTURA

Le géocaching made in Nouvelle-Aquitaine. Plus de 68 chasses au trésor en Haute-Vienne à découvrir sur l'appli Terra Aventura.

Experience the geocaching adventure made in Nouvelle-Aquitaine. Discover over 68 treasure hunts in Haute-Vienne through the terraaventura app.

### GRANDE RANDO

Ici, on marche ! En plus des 5 chemins de Grande Randonnée, 3 GR® de Pays vous feront prendre un peu de hauteur : Monts d'Ambazac, 125 km, Monts de Blond, 115 km et Monts et Barrages en Limousin, 180 km.

Here, we love hiking! As well as the 5 long-distance hiking trails (GR®), there are 3 regional hiking trails (GR® de Pays) that will take you to higher ground: Monts d'Ambazac, 125 km, Monts de Blond, 115 km and Monts et Barrages en Limousin, 180 km.



## LES MONTS D'AMBAZAC : L'EFFET WAOUH

D'arbres en chaos granitiques, de sentiers en petit patrimoine insolite, la carte postale, perchée à 700 m, est époustouflante. Allez à la pêche aux pépites telles que le Puy-des-Roches, superbe panorama d'altitude ponctué de loges de bergers en pierre sèche. Besoin d'action ? Au printemps, frottez-vous au trail des Gendarmes et des Voleurs de temps d'Ambazac : plus de 10 épreuves tout niveau, courses et randonnées.

From trees amidst granitic terrain to winding paths and quirky historical treasures, the postcard-perfect scene, nestled at 700m is truly breathtaking. Go on a treasure hunt and discover gems like the Puy-des-Roches, a stunning high-altitude panorama dotted with gchdry-stone shepherd huts. Need some action? Challenge yourself with the "Gendarmes et des Voleurs de temps" trail in Ambazac: more than 10 trials for all levels, races and hikes.



## LE PARC NATUREL RÉGIONAL PÉRIGORD-LIMOUSIN : UN VOYAGE EN SOI

À cheval entre Dordogne et Haute-Vienne, près de 2000 km<sup>2</sup> de parc naturel régional. Nature ou patrimoine ? Pas la peine de choisir, tout y est ! Avis aux adeptes de l'outdoor ou de l'itinérance douce, vous venez de découvrir votre eldorado : empruntez la Grande Boucle du Parc (200 km) à pied ou à VTT. Toujours en vélo, jetez un œil à la Voie Verte des Hauts-de-Tardoire : à consommer en famille et accessible aux personnes à mobilité réduite.

Between Dordogne and Haute-Vienne, there is nearly 2000 km<sup>2</sup> of regional natural park. Nature or heritage? No need to choose, it's all there! Calling all outdoor enthusiasts and gentle wanderers, you have just discovered your el dorado: take the grand loop of the park (200 km) on foot or by mountain bike. Still on a bike, take a look at the "Voie Verte" of Hauts-de-Tardoire: perfect for family outings and accessible for people with reduced mobility.





## CHACUN SON JARDIN D'EDEN



Déambuler dans les sillons de fleurs, grisé par des brassées de couleurs : offrez-vous, même une toute petite, cueillette chez **Texon Tulipes** (Flavignac).

Walk through rows of flowers, drenched in an array of vibrant colors: treat yourself to a little picking at "Texon Tulipes" (Flavignac).

Séquoias, thuyas, arbres aux mouchoirs, hêtre tortillard : mesurez-vous à ces géants, sentinelles de l'**Arboretum domania** de La Jonchère-Saint-Maurice depuis 1884.

Sequoias, cedars, handkerchief trees, twisted beech: stand in awe of these giants, the sentinels of the Arboretum of La Jonchère-Saint-Maurice since 1884.



Aux **jardins de l'Évêché de Limoges**, sous bonne garde du Musée des Beaux-Arts, on prend le temps de vivre et de buller !

At the "Jardins de l'Évêché" in Limoges, under the watchful eye of the "Musée des Beaux-Arts", take a moment to savor life and relax!

Le paysan-botaniste Laurent Pasteur vous accueille en son **Or des Simples**, jardin de plantes aromatiques et médicinales champêtres. Au (très) pittoresque hameau rural de La Courcelle (Rancon).

Explore 'Or des Simples,' the rustic garden of aromatic and medicinal plants hosted by farmer-botanist Laurent Pasteur. Located in the (very) picturesque rural hamlet of La Courcelle (Rancon).

Arts naïfs, bruts et singuliers s'exposent aux **Musée & Jardins Cécile Sabourdy**. Emmenez le pique-nique, à déguster avec vue sur le théâtre de verdure (Vicq-sur-Breuilh).

Naive, raw, and singular arts are on display at the "Musée & Jardins Cécile Sabourdy". Bring along your picnic to savor while enjoying the scenic view of the open-air theater in Vicq-sur-Breuilh.



## LIMOUSIN, TERRE SAUVAGE

**La Haute-Vienne**, plus rurale qu'urbanisée, est le repaire d'espèces protégées. Vos explorations vous mèneront sans doute à la rencontre de rapaces majestueux posés à flanc de route, des renards, chevreuils, millepertuis du Mont Olympe et autres spécimens d'orchidées. Peut-être même jusqu'à la (très) discrète loutre d'Europe.

The Haute-Vienne, a region more rural than urbanized, serving as a sanctuary for protected species. Your explorations may lead you to majestic birds of prey perched along the roadsides, encounters with foxes, deer, St. John's Wort plants of the Mont Olympe, and other specimens of orchids. You may even come across the (very) elusive European otter.

# LES MONTS DE BLOND

## LE MAGNÉTISME DU GRANIT

On le compare souvent à Brocéliande et à la Bretagne intérieure : ce petit massif, piqué de pierres magiques et de sentiers, provoque à coup sûr l'émerveillement.

It is often compared to Brocéliande or inland Brittany : this small massif, adorned with magical stones and trails, is sure to inspire a sense of wonder.



### PIERRE BRANLANTE

Saurez-vous faire osciller cette roche de 120 tonnes ? Un simple effort suffirait en trouvant la bonne approche... (Cieux)

Can you swing this 120-tonne rock? A simple effort would suffice if you find the right approach... (Cieux)



### ROCHE AUX FÉES

Auprès d'un spectaculaire éboulis granitique et d'un joli ruisseau, les ruines d'un ancien palais des fées (Cieux).

Near a spectacular granite scree and a beautiful stream, lie the ruins of an ancient fairy palace (Cieux).



### BUTTE DE FROCHET

Un rapide circuit de 3 km sur une autre planète. Ses affleurements de quartz, ses espèces remarquables et le panorama la rendent si singulière (Val-d'Issoire).

A quick 3 km circuit on another planet. Its quartz outcrops, remarkable species, and panoramic views make it truly unique (Val-d'Issoire).



### CHAOS ROCHEUX DE PUYCHAUD

À la frontière des pays d'Oc et d'Oïl. L'un de ces rochers s'ouvrirait la nuit de Noël sur une grotte remplie de trésors... À deux pas, l'un des nombreux dolmens qui agrémenteront vos balades.

At the border of the "Pays d'Oc" and the "Pays d'Oïl". Legend has it that one of these rocks opens on Christmas night to reveal a cave filled with treasures... A short walk away, you'll find one of the many dolmens.



### SKODENAR

LE spécialiste du cani trail et du cani kart en chiens de traîneaux. Et si on sortait des sentiers battus ?

The specialist in cani trail and cani kart with sled dogs. How about stepping off the beaten path?

### PENSEZ AU CIRCUIT DES MÉGALITHES, 13 KM EN QUÊTE DE PIERRES MAGIQUES

EXPLORE THE "CIRCUIT DES MÉGALITHES" TRAIL, AN EFFORTLESS 13KM WALK IN SEARCH OF ENCHANTING STONES



### + LOIN : LES 3 LANDES À SERPENTINE

Bienvenue... ailleurs, au gré de cette pierre étrange et immémoriale, la serpentine. Arpentez au moins l'un de ces trois sites Natura 2000 : **La Flotte et Le Cluzeau** à Meuzac ; **Saint-Laurent** à La Roche-Labeille (accessibilité personne à mobilité réduite) ; **Les Pierres du Mas** à La Porcherie, unique refuge limousin de la gentiane champêtre.

Welcome... to another realm, surrounded by this peculiar and ageless stone, the serpentine. Explore at least one of these three Natura 2000 sites: La Flotte et Le Cluzeau in Meuzac; Saint-Laurent in La Roche-Labeille (with wheelchair accessibility); Les Pierres du Mas in La Porcherie, a unique Limousin sanctuary for the field gentian.



## DE LA MAGIE DANS L'AIR

Vivez un instant unique à la **Pierre Branlante de Sauvagnac**, LE spot à coupe le souffle. (La Jonchère-Saint-Maurice).

Ils vous attendent depuis plus de 500 ans : les **arbres magiques de Chéronnac**, deux platanes cyclopéens et cinq ifs impérieux.

Connaissez-vous la cruelle **Mandrakore** ? Passez lui faire un petit coucou à Bussière-Boffy : elle apparaît dans l'extraordinaire et sulfureux portail de l'église Sainte-Marie, typique du roman limousin.

Soignez vos maux en vous fiant aux croyances locales et aux **bonnes fontaines de Courbefy**, toujours fréquentées (Bussière-Galant).

Héritage celtique ou érosion naturelle ? Auscultez les **pierres à sacrifices**, qui foisonnent en Haute-Vienne, par exemple à Châteauponsac ou Ceinturat.



Experience a unique moment at the "Pierre Branlante" of Sauvagnac, THE breathtaking spot (La Jonchère-Saint-Maurice).

They have been waiting for you for over 500 years: the magical trees of Chéronnac, two colossal plane trees and five majestic yews.

Are you familiar with the elusive Mandrake? Drop by to say hello in Bussière-Boffy: she unveils herself in the extraordinary and intriguing portal of Sainte-Marie church, showcasing the distinctive Limousin Romanesque architecture.

Heal your ailments by trusting in local beliefs and the sacred springs of Courbefy.

Celtic heritage or the result of natural erosion? Explore the sacrificial stones that are scattered throughout Haute-Vienne, such as those in Châteauponsac or Ceinturat.

## LIMOUSIN, TERRE DE LÉGENDES

Levées, branlantes, scarifiées d'étranges croix : toutes ces pierres de caractère sont l'héritage d'histoires qui se murmurent encore en Limousin. Pour les entendre, rendez-vous en août au festival **Paroles de conteurs** (Lac de Vassivière). Les ethnologues en herbe ou confirmés en sauront plus sur les cultures limousines à la librairie **Librarià Occitana** de Limoges.

Raised, rocking and scarified with strange crosses; all these distinctive stones are the legacy of stories that still whisper in Limousin. To hear them, head to the Parole de Conteurs festival in August (at Vassivière lake). Aspiring or expert ethnologists can learn more about Limousin cultures at the Librarià Occitana bookstore in Limoges.



# À BICYCLEEETTE

En Haute-Vienne, patrie de Poupou, enfourchez votre vélo. Voici quelques suggestions.  
 In the Haute-Vienne, Poulidor's homeland, hop on your bike. Here are a few suggestions.





## 1 ALLEZ POUPOU !

Le coureur cycliste légendaire Raymond Poulidor a grandi à Saint-Léonard-de-Noblat. Rendez-vous dans son fief, départ du Tour de France 2023, où s'égrènent souvenirs et clins d'œil au champion.

The legendary cyclist Raymond Poulidor grew up in Saint-Léonard-de-Noblat. Visit his hometown, the starting point of the 2023 Tour de France, where memories and tributes to the champion unfold.

## 2 VÉLODROME RAYMOND-POULIDOR

Son dôme gonflable vaut le détour. De même qu'une initiation décoiffante au vélo sur piste (Bonnac-la-Côte).

Its inflatable dome is worth a visit, as well as a exhilarating initiation to track cycling (Bonnac-la-Côte).



## 3 BIKE PARK LIMOUSIN

Conçu par des riders, pour les riders. 150 ha, 19 pistes dans les Monts d'Ambazac : le spot (avec vue) est tout niveau (la Jonchère-Saint-Maurice).

Designed by riders, for riders. With 150 hectares and 19 tracks in the Monts d'Ambazac, this spot (with a view) is suitable for all skill levels in La Jonchère-Saint-Maurice.

## 5 VÉLO ÉLEC À LIMOGES

Découvrez la ville avec des vélos à assistance électrique en libre-service. Bonus : on peut même y monter à deux !

Electric bikes for on-demand use are available in Limoges...



## 4 SAINT-JACQUES À VÉLO (V56)

La voie de Vézelay passe à Saint-Léonard-de-Noblat et à Limoges. Suivre les pas d'ancêtres pèlerins vous apportera une autre vision du Limousin.

The Vézelay route passes through Saint-Léonard-de-Noblat and Limoges. Tracing the path of ancestral pilgrims will offer you a unique perspective on Limousin!

## 6 VÉLIDÉALE (V93)

Cette véloroute vous fait serpenter du Lac de Vassivière à l'Atlantique en passant par Saint-Léonard-de-Noblat, Limoges et Rochechouart. Elle relie les Parcs naturels régionaux de Millevaches et Périgord-Limousin.

This cycle route takes you meandering between the Lac de Vassivière and Rochechouart, connecting the Parc naturel régional de Millevaches and the Périgord-Limousin.

## 7 CIRCUIT DE LIAISON SAINT-JUNIEN À ORADOUR, VIA SAINT-VICTURNIEN

Étape du circuit de liaison Saint-Junien/Oradour-sur-Glane. Après l'effort : lancez-vous en kayak à la base nautique de Saint-Victurnien.

As part of the Saint-Junien/Oradour-sur-Glane connecting circuit, enjoy the thrill of kayaking at the Saint-Victurnien water sports center after your ride. It's the perfect way to refresh and unwind!

## 8 VOIE VERTE DU HAUT LIMOUSIN

Une parenthèse paisible, à pied ou à vélo, à travers paysages naturels préservés et villages de caractères. (Magnac-Laval - Le Dorat)

A walking or cycling getaway through unspoilt natural landscapes and charming villages. (Magnac-Laval)

## 9 GARE DE CHÂLUS

Le point de départ de la Voie Verte des Hauts-de-Tardoire. Vous y louez VTC, VTT, quattrocycles, tricycles couchés, quads/fauteuils et même rollers.

It's the starting point of the Voie Verte des Hauts-de-Tardoire, where you can rent hybrid bikes, mountain bikes, quadricycles, recumbent tricycles, quad chairs, and even roller skates.

## 10 VÉLORAIL DE L'ESPACE HERMELINE

Perché sur des quattrocycles et l'ancienne voie ferrée, vous découvrez autrement le pays des Feuillardiers. Dès 3 ans (Bussière-Galant).

Perched on quadricycles and riding along the former railway track, you will discover the land of the Feuillardiers in a unique way.

From 3 years old (Bussière-Galant).

## 11 ROUTE DU HAUT-LIMOUSIN

Circuit cyclo itinérant labellisé par la Fédération française de cyclisme, il vous emmène à la découverte des joyaux du Pays du Haut-Limousin. Des vallées de la Gartempe et de la Marche au Lac de Saint-Pardoux.

An itinerant cycling route certified by the "Fédération Française de Cyclisme" (French Cycling Federation), guiding you to explore the treasures of the Haut-Limousin region, from the Gartempe and Marche valleys to the Lac de Saint-Pardoux.

## 12 BOUCLE CYCLO LIMOGES/ SAINT-PARDOUX/BENEVENT

De Limoges, vous filez au Lac de Saint-Pardoux, puis incursion chez nos voisins creusois !

From Limoges, make your way to the Lac de Saint-Pardoux, and then explore the neighboring region of Creuse!



# PATRIMOINE



Au pays du granit, il n'y aura pas d'escapade sans apercevoir un château perché, une fringante gentilhommière ou un petit village ensorceleur. En Haute-Vienne, laissez-vous porter par ces paysages hauts en couleur.

# CHÂTEAU DE BONNEVAL

## LE RAVISSEMENT

Un (vrai) pont-levis enjambant les fossés, quatre tours d'angle robustes, le lit à baldaquin pourpre d'Henri IV, une saga familiale : tout y est.

A (genuine) drawbridge crossing the moats, four sturdy corner towers, Henri IV's purple canopy bed, a family saga: it's all there.



### 10 SIÈCLES D'ARCHITECTURE

Aux airs de forteresse médiévale côté face, de résidence d'apparat côté pile, Bonneval, sentinelle du joli Coussac-Bonneval, a traversé le temps sans prendre une ride. Comme ses seigneurs, qui l'habitent depuis près de 1000 ans.

With the appearance of a medieval fortress on one side and a stately residence on the other, Bonneval, the guardian of the picturesque Coussac-Bonneval, has stood the test of time without a single wrinkle. Much like its lords, who have resided there for nearly 1000 years.

### TRÉSORS INESTIMABLES

Bonneval se distingue aussi par son décor exceptionnel : mobilier d'époque, tableaux, tapisseries d'Aubusson, mini galerie des glaces et son plafond signé François Boucher.

Bonneval also stands out for its exceptional decor: period furniture, paintings, Aubusson tapestries, a small gallery of mirrors, and a ceiling signed by François Boucher.

### UNE SOIRÉE EN AMOUREUX ?

Au salon ou dans la cour Renaissance, l'on se délecte de musique, de théâtre ou d'une conférence décontractée. Au bourg, ambiance festive et conviviale certains soirs d'été.

In the lounge or in the Renaissance courtyard, visitors can indulge in music, theater, or a casual conference. In the village, festive and friendly atmosphere on certain summer evenings.



### PRINCESSES ET CHEVALIERS

Visites guidées en déguisement, ateliers-goûters DIY : les kids l'adorent !

Guided tours in costumes, DIY snack workshops - kids absolutely love it!



### LA CLÉ DES CHAMPS

À Coussac-Bonneval, il y a aussi Vélolim. En autonomie, avec un itinéraire sur mesure, allez, on explore les petites routes en vélo électrique.

In Coussac-Bonneval, there is also Vélolim. Explore the small roads on an electric bike with a custom-made itinerary and enjoy a self-guided adventure.



+ LOIN : LA MAISON DU PÈRE CASTOR

Amoureux du Limousin, fils du fondateur de la célèbre collection jeunesse Père Castor, l'éditeur François Faucher fit don de milliers d'archives à la commune rurale de Meuzac. Cette collection, inscrite sur le registre « Mémoire du monde » de l'UNESCO, est visible à la médiathèque du Père Castor.

François Faucher, a lover of the Limousin and the son of the founder of the famous "Père Castor" youth collection donated thousands of archives to the rural commune of Meuzac. This collection, listed on UNESCO's "Memory of the World" register, can be seen at the Père Castor media library.

**LUXE, CALME, VOLUPTÉ ET BAIN À REMOUS SUR LA TERRASSE, AU GÎTE DU PACHA DE BONNEVAL**  
LUXURY, TRANQUILITY, BLISS, AND A TERRACE HOT TUB AWAIT AT THE GÎTE DU PACHA IN BONNEVAL

Sur les terres des chevaliers et de Richard Cœur de Lion, les châteaux sont légion.  
Imprenables forteresses ou seigneuries originales ? Laissez-vous surprendre !

In the land of knights and Richard the Lionheart, castles abound.  
Impregnable fortresses or unique manor houses? Prepare to be amazed!



### FRAMBOISES

Labellisé Jardin remarquable en 2023, le **château de Losmonerie** (XVI<sup>e</sup>) cultive la plus importante collection française de framboisiers (Aixe-sur-Vienne).

Awarded the status of "Jardin remarquable" (Remarkable Garden) in 2023, the 16th-century Losmonerie Castle cultivates the largest collection of raspberry varieties in France (Aixe-sur-Vienne).

### CIRQUE AU SIRQUE

Direction la jolie **Nexon** et son **Pôle National Cirque**, logé à côté du château communal du XVII<sup>e</sup>. En août, son festival Multi-Pistes est un passage obligé.

Head to the beautiful Nexon and its national circus center, housed in the 17th century communal castle. In August, its "Multi-Pistes" festival is a must-visit.

### ART CONTEMPORAIN

Le musée d'art contemporain départemental - **château de Rochechouart** est l'écrin d'une collection exceptionnelle, dont un fonds Raoul Hausmann, père du Dada berlinois.

The Musée d'art contemporain départemental - Château de Rochechouart is the showcase for an exceptional collection, including a Raoul Hausmann fund, the father of Berlin Dada.

### NUIT PRINCIFIÈRE

Dormir sous un balcon, souper aux chandelles auprès du feu et des boiseries : réservez au très chic mais chaleureux **château du Fraisse** (Nouic). Idéal en groupe !

Experience sleeping under a canopy, enjoy a candlelit dinner by the fire and the woodwork : book your stay at the very elegant yet welcoming Château du Fraisse (Nouic). Perfect for groupbookings!

## CHÂLUCET-LIGOURE : IL A TANT À RACONTER

Il domine les vallées de la Briançonnais et de la Ligoure depuis le XII<sup>e</sup> siècle. Théâtre de conflits armés, machine de guerre redoutable, le château est démantelé au XVI<sup>e</sup> siècle. Sur place : visite des ruines, sentier d'interprétation ou parcours ludique avec Haute-Vienne Explor Games, l'expérience vaut le détour.

Perched since the 12th century, this castle commands the valleys of Briançonnais and Ligoure. Once a theater of armed conflicts and a formidable war machine, it is dismantled in the 16th century. Explore the ruins, follow the interpretation trail, or try the Haute-Vienne Explor Games® - the experience is worth the detour.



**EN QUÊTE DU PLUS BEAU DES COUCHERS DE SOLEIL ? CAPTUREZ-LE AU CHÂTEAU DE MONTBRUN**

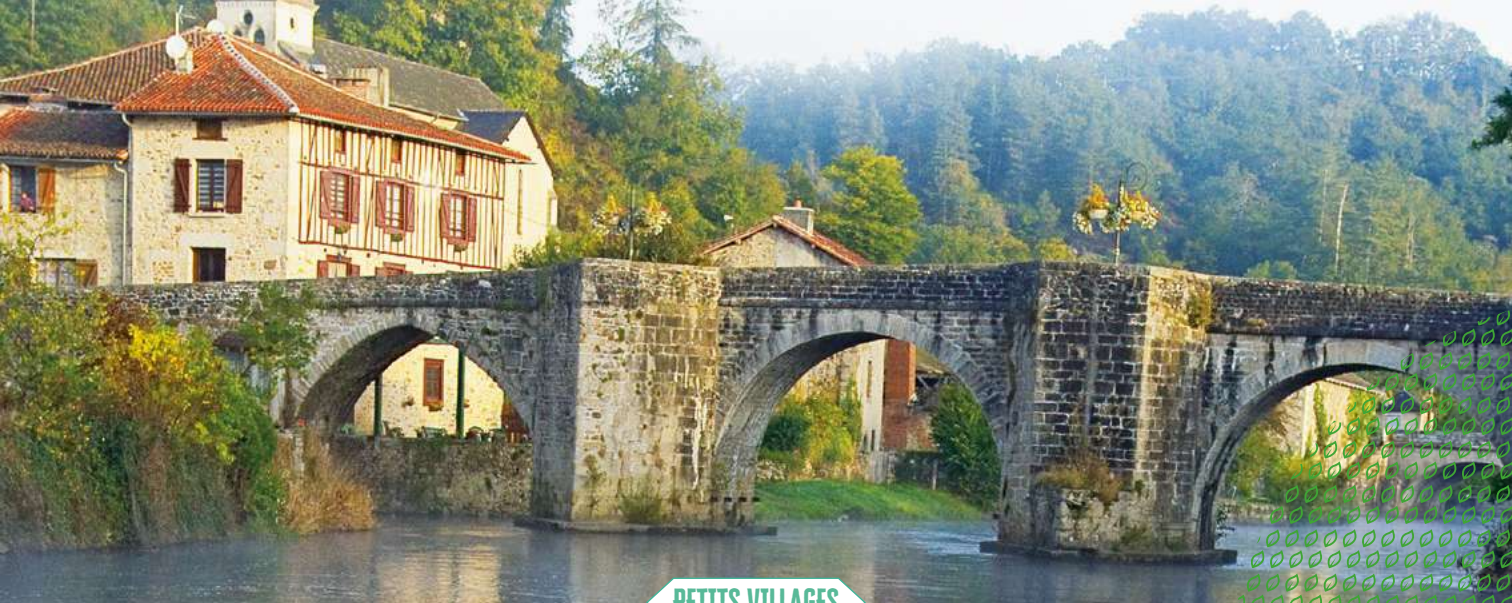
LOOKING FOR THE MOST STUNNING SUNSET?  
CAPTURE IT AT THE CHÂTEAU DE MONTBRUN



## CHAMBON : LA RENAISSANCE ÉCLATANTE

Il est parvenu jusqu'à vous sans se défaire de son authenticité : le château de Chambon, restauré en 2023, est l'un des rares exemples de domaine rural Renaissance en nord Haute-Vienne. Échauguette en encorbellement, cheminées monumentales, escalier de granit et pléthora d'histoires : le tout est planté en sa campagne, où les pâtures verdoyantes valonnent à perte de vue (Bersac-sur-Rivalier).

It has retained its authenticity as it reaches you: Chambon Castle, renovated in 2023, stands as one of the few examples of a Renaissance rural estate in north Haute-Vienne. With its cantilevered watchtower, monumental chimneys, granite staircase, and a plethora of stories - all situated in the countryside, where expansive green pastures roll as far as the eye can see (Bersac-sur-Rivalier).



PETITS VILLAGES

# SAINT-LÉONARD-DE-NOBLAT

## L'ESCAPADE MOYENÂGEUSE

UNESCO, Plus Beaux Détours de France,  
Ville et Métiers d'Art : il a raflé bien des labels, Saint-Léo.  
A Remarkable Heritage Site, a Beautiful Detour in France, City of Art and Crafts -  
it has earned several accolades, Saint-Léo.



### OH, C'EST BEAU !

Vous musardez au gré des placettes, de la collégiale, des passages et des bâtisses à pans de bois. Arpentez aussi le faubourg du pont de Noblat, posé à fleur de Vienne.

Wander at your own pace through the small squares, the collegiate church, the passages, and the half-timbered buildings. Also, explore the outskirts of Noblat, nestled along the banks of the Vienne river.



### MIAM, LE MASSEPAIN

La spécialité locale : ce biscuit croquant-fondant aux amandes, venu de Méditerranée, fut importé au Moyen-âge par les pèlerins remontant de Compostelle.

The local delicacy: this crispy-yet-chexy almond biscuit, originating from the Mediterranean, was brought to the region during the Middle Ages by the pilgrims on the Compostela route.



### FESTOYEZ !

En août se tiennent deux grands événements couplés, les Médiévales et la Fête de la race bovine Limousine. Compterez-vous parmi ses 15 000 visiteurs ?

In August, two major events take place simultaneously : the "Médiévales" (Medieval Festival) and the "Fête de la race bovine Limousine" (Limousin Cattle Celebration). Will you be among its 15 000 visitors?



### QUE DE CURIOSITÉS

Papier, cuir, porcelaine, la cité fut un pôle manufacturier d'importance. À visiter absolument : le Moulin du Got et les porcelaines Carpenet. Pensez aussi à HistoRail®, insolite musée du Chemin de fer.

Paper, leather, porcelain - the city was an important manufacturing hub. A must-visit is the Moulin du Got and the Carpenet porcelain factory. Also, consider exploring HistoRail®, an unusual railroad museum.

### SUR LE CHEMIN DE COMPOSTELLE

Bâti autour du tombeau et des reliques de son saint patron, Saint-Léonard-de-Noblat s'impose, dès le XI<sup>e</sup> siècle, en pèlerinage d'importance. Il demeure une dynamique halte jacquaire sur la voie de Vézelay (GR®654).

Built around the tomb and relics of its patron saint, Saint-Léonard-de-Noblat has been an important pilgrimage site since the 11th century. It remains a vibrant stop on the Vézelay route (GR654).



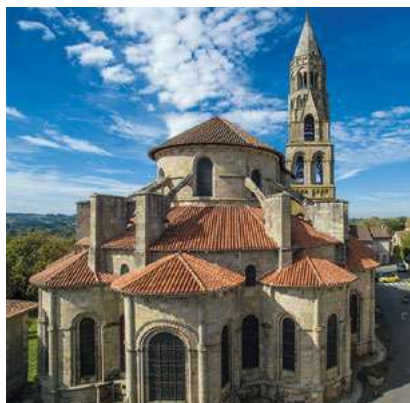
**OYEZ, SLOW TRAVELER :**  
**SAINT-LÉO EST ACCESSIBLE**  
**DEPUIS LIMOGES EN TRAIN VAPEUR**  
*HEAR YE, SLOW TRAVELER: SAINT-LÉO IS*  
*ACCESSIBLE FROM LIMOGES BY STEAM TRAIN*



# LES 5 FANTASTIQUES

La Haute-Vienne abrite cinq collégiales, joyau de l'art roman limousin. Grandioses totems, elles vous guideront vers autant de villages extraordinaires.

Haute-Vienne is home to five collegiate churches, jewels of Limousin Romanesque art. These grandiose landmarks will guide you to equally remarkable villages.



## COLLÉGIALE SAINT-LÉONARD (Saint-Léonard-de-Noblat)

Érigée dès le XI<sup>e</sup> siècle et seul monument limousin inscrit au patrimoine mondial de l'UNESCO au titre des Chemins de Saint-Jacques-de-Compostelle en France.

Built as early as the 11th century, it is the only Limousin monument listed as a UNESCO World Heritage Site under the title of the Ways of Saint James in France.



## COLLÉGIALE SAINT-JUNIEN (Saint-Junien)

Elle abrite le tombeau monumental sculpté de saint Junien (XII<sup>e</sup>) ainsi qu'une superbe série de statues polychromes des XV-XVIII<sup>es</sup> siècles.

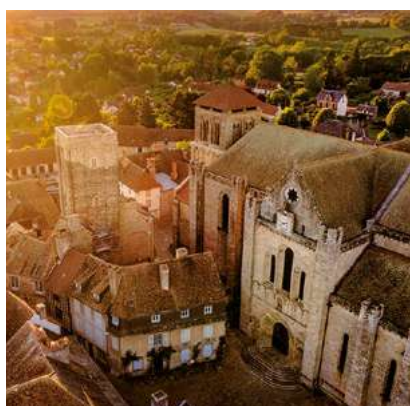
It houses the monumental sculpted tomb of saint Junien (12th century), as well as a superb series of polychrome statues from the 15th to 18th centuries.



## COLLÉGIALE SAINT-ÉTIENNE (Eymoutiers)

L'étonnante combinaison du roman limousin et de la délicatesse du gothique. Son ensemble de vitraux du XV<sup>e</sup> siècle est le plus ancien du Limousin !

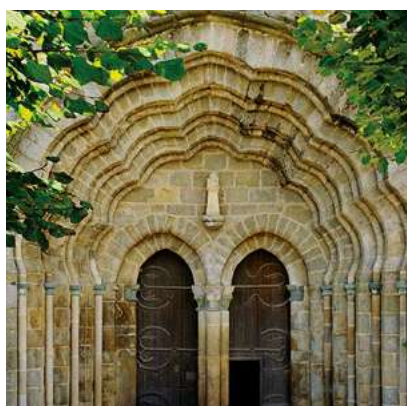
The astonishing combination of Limousin Romanesque and the delicacy of Gothic architecture. Its collection of 15th-century stained glass windows is the oldest in Limousin!



## COLLÉGIALE DU MOUSTIER (Saint-Yrieix-la-Perche)

Admirez la copie du chef-reliquaire en argent d'Arédius, propriété (controversée) du MET de New-York, ainsi que la châsse émaillée de sainte Germaine (XIII<sup>e</sup>).

Marvel at the reproduction of the silver reliquary of Arédius, a (controversial) possession of the MET in New York, along with the enameled shrine of Saint Germaine (13th century).



## COLLÉGIALE SAINT-PIERRE-AUX-LIENS (Le Dorat)

Pur chef-d'œuvre du XII<sup>e</sup> siècle, c'est la plus vaste collégiale du centre de la France. Au menu, chapiteaux historiés, crypte Sainte-Anne voûtée en berceau, cuve baptismale préromane, châsses reliquaires des saints Israël et Théobald (XVII<sup>e</sup>).

A true masterpiece from the 12th century, it is the largest collegiate church in central France. Featuring historiated capitals, a barrel-vaulted crypt of Sainte-Anne, a pre-Romanesque baptismal font, and reliquary shrines of saints Israel and Théobald (17th century).



### LIMOUSIN, TERRE DE RELIQUES

Granit, grès, roche de météorite ou serpentine ont donné naissance à des édifices religieux massifs. Sentinelles de leurs reliques, ces églises sont l'écrin d'autres prodigieux savoir-faire : vitrail, orfèvrerie et émail. **700 châsses sont issues des ateliers limousins dont celle d'Ambazac.**

Granite, sandstone, meteorite rock, or serpentine have given birth to imposing religious buildings. Serving as guardians of their relics, these churches also the showcase of other remarkable skills: stained glass, goldsmithing, and enamelwork. There are 700 reliquaries originating from local workshops, including the one from Ambazac.



PETITS VILLAGES

## MONTROL-SÉNARD : LA NOSTALGIE RURALE

Vous savourez, avant de le découvrir, quelques encablures de routes forestières dans les Monts de Blond. L'adorable Montrol-Sénard est comme figé dans le temps. L'on y retrouve les charmes de la campagne d'antan, le lavoir, les échoppes-ateliers d'artistes, l'école 1900 et les ruelles pavées d'herbes folles avec vue sur les jardins bourdonnants.

Enjoy a scenic drive along forested roads in the Monts de Blond before reaching the delightful Montrol-Sénard, seemingly frozen in time. Here, you'll encounter the charms of the countryside from days gone by – a quaint washhouse, artists' workshops, a 1900s school, and cobbled lanes overgrown with wild herbs, providing a view of buzzing gardens.

Offrez-vous un break hors du temps dans l'une de ces petites bourgades. Ravissants îlots de pierres et de verdure gorgés de soleil.

Treat yourself to a timeless break in one of these charming little towns. Delightful havens of stone and greenery, basking in the sun.

### PETITES CITÉS DE CARACTÈRE®

Eymoutiers, aux airs si rafraîchissants en bords de Vienne, s'ouvre sur le Lac de Vassivière ; Le Dorat, fortifiée, cité équestre et ancienne cousine des haras de Pompadour. Ouvrez les yeux, patrimoine insolite garanti !

Eymoutiers, with its refreshing atmosphere along the banks of the Vienne River, opens onto Lake Vassivière; Le Dorat, a fortified town, equestrian city, and former cousin of the Pompadour stud farms. Open your eyes, there is plenty of unusual heritage to discover!

### FERME DE VILLEFAVARD

Y fut établie au début du XX<sup>e</sup> siècle une ferme agricole modèle, qui laissa place au Centre culturel de rencontre. La Ferme, dédiée aux musiques baroques, accueille toute l'année artistes en résidence, spectacles et événements poétiques...

In the early 20th century, a model agricultural farm was established at Villefavard, which later gave way to the "Centre culturel de rencontre". The Farm of Villefavard, devoted to Baroque music, welcomes artists in residence, performances, and poetic events throughout the year...



## SOLIGNAC : LE COUP DE FOUORE

La vie est un long fleuve tranquille à l'ombre de Saint-Pierre, abbaye fondée par Dagobert et le célèbre saint Eloi en 632. Les ruelles, les maisons à colombages, le charme du pont médiéval vous donneront envie de rester... Faites-durer le plaisir le long de la boucle de La Borie : 10 km à pied menant au château enchanté éponyme (XVII<sup>e</sup>) et à ses jardins en mouvement.

Life flows serenely in the shadow of Saint-Pierre Abbey, founded by Dagobert and the famous Saint Eloi in 632. The alleys, half-timbered houses, and the charm of the medieval bridge will tempt you to stay. Prolong the pleasure along the La Borie loop: a 10 km walk leading to the enchanting castle of the same name (17th century) and its dynamic gardens.

### VERS LES PLUS BEAUX VILLAGES DE FRANCE®

Mortemart et son patrimoine architectural éclectique, et plus loin, Ségur-le-Château, place-forte de la vicomté de Limoges au IX<sup>e</sup> siècle vous ouvrent leurs portes.

Mortemart, with its diverse architectural legacy, and a bit further, Ségur-le-Château, a key stronghold of Limoges' Viscounty dating back to the 9th century, welcome you with open arms.



# ORADOUR-SUR-GLANE

## VILLAGE MARTYR



### LES RUINES DU SOUVENIR

Saviez-vous que le village d'Oradour-sur-Glane se situe en Haute-Vienne ? Marqué par le massacre de ses habitants le 10 juin 1944 par une unité de la division SS Das Reich, Oradour-sur-Glane a conservé les ruines de son ancien village, accessibles aux visiteurs.

Did you know that the village of Oradour-sur-Glane is located in the Haute-Vienne? Marked by the massacre of its inhabitants on June 10, 1944, by a unit of the SS Das Reich division, Oradour-sur-Glane has preserved the ruins of its former village, which are accessible to visitors.

### CENTRE DE LA MÉMOIRE

Sortie de terre en 1999, l'institution complète le récit silencieux délivré par les ruines. Elle propose un parcours documenté de photos, d'archives et d'un film réalisé grâce aux témoignages de survivants. Visites guidées possible. *Fermeture pour travaux en 2026, le village reste accessible.*

Emerging from the ground in 1999, the institution adds to the silent narrative conveyed by the ruins. It offers a documented journey through photos, archives, and a film made with the testimonies of survivors. *Closure for works in 2026. The village remains accessible.*

### NOUVEL ORADOUR

Oradour-sur-Glane fut réédifié de 1947 à 1953 à proximité des ruines. Visitez son église, elle détient d'extraordinaires vitraux figuratifs signés Francis Chigot et Pierre Parot.

Oradour-sur-Glane was rebuilt from 1947 to 1953 near the original ruins. Explore its church, which houses extraordinary figurative stained glass windows designed by Francis Chigot and Pierre Parot.

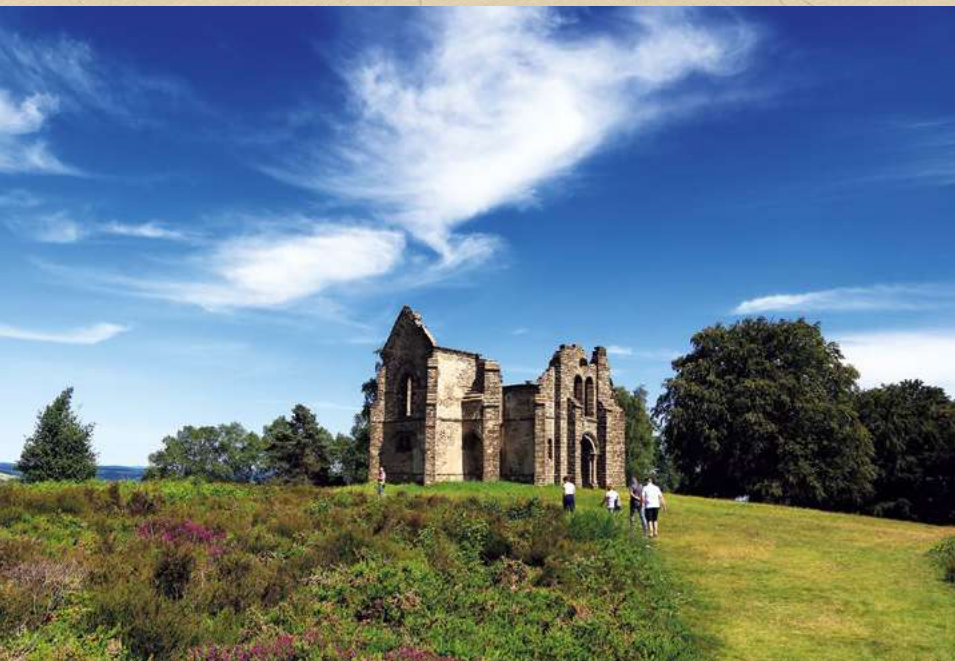


### PAUSE REVIGORANTE À L'ÉQUILIBRE

Après la visite, vous trouverez du réconfort au restaurant gastronomique d'Oradour-sur-Glane, **L'Équilibre**. Un faiseur de bonheur entre cuisine équilibrée et découvertes gustatives (domaine de Laplaud).

After the visit, find solace in this gastronomic restaurant that offers a blend of balanced cuisine, as implied by its name, and delightful culinary explorations (Domaine de Laplaud).

# RÉSISTE



La Haute-Vienne fut le repaire d'exilés et de grands Résistants. Une facette de l'histoire locale à découvrir aux **musées de la Résistance de Limoges et de Peyrat-le-Château**.

The Haute-Vienne region was a refuge for exiles and prominent members of the Resistance. It's a facet of local history to discover at the Resistance museums in Limoges and Peyrat-le-Château.

Pour se mettre dans la peau de Georges Guingouin, Préfet du Maquis, rendez-vous dans sa cache de **Châteauneuf-la-Forêt**.

To experience life as the Prefect of the Maquis, visit his hideout in Châteauneuf-la-Forêt.

**Le Mont Gargan** fut le théâtre de la bataille qui opposa Allemands et Combattants de la liberté en 1944. Une balade de 2.2 km entre nature luxuriante, paysages grandioses et patrimoine.

Mount Gargan witnessed a crucial battle between the Germans and Freedom Fighters in 1944. Embark on a 2.2 km walk through lush greenery, breathtaking landscapes, and rich historical heritage.

Izis, alias Israël Bidermanas, reporter à Paris Match et grande figure de la photographie humaniste, trouve refuge en 1939 dans les Monts d'Ambazac. **L'espace IZIS** lui consacre une exposition permanente (Ambazac).

Izis, also known as Israël Bidermanas, a reporter for Paris Match and a prominent figure in humanist photography, found refuge in the Monts d'Ambazac in 1939. "L'espace IZIS" dedicates an exhibition to him (Ambazac).

**Saint-Paul** accueillait l'un des trois camps de séjours surveillés (CSS) des opposants au régime de Vichy. Une stèle et plusieurs panneaux en retracent l'histoire. Idem à **Nexon**, dont le CSS fut muté en camp de transit vers Drancy.

Saint-Paul housed one of the three internment camps (CSS) for opponents of the Vichy regime. A memorial stone and several panels narrate its history. Similarly, in Nexon, the CSS was transformed into a transit camp towards Drancy.

## GEORGES GUINGOUIN, LE HÉROS LIMOUSIN

L'enfant du pays et fervent militant du Parti communiste prend la tête de l'opposition clandestine en 1940. Autoproclamé **Préfet du Maquis**, il mène diverses opérations contre l'ennemi. Se développe autour de lui un redoutable maquis de 2500 ha et de 3000 hommes. Héros du Mont Gargan, nommé chef des forces françaises de l'intérieur, il libère Limoges le 21 août 1944.

As hometown hero and passionate Communist Party advocate, he takes command of the underground resistance in 1940. Proclaiming himself the Prefect of the Maquis, he leads various operations against the enemy. A formidable maquis, covering 2,500 hectares and involving 3,000 men, develops around him. Recognized as the hero of Mont Gargan and appointed leader of the "Forces françaises de l'intérieur", he successfully liberates Limoges on August 21, 1944.



10

LIBÉRATION DES FEMMES → XX<sup>e</sup>

### MUSÉE ESPACE VALADON, BESSINES-SUR-GARTEMPE

Dans le village natal de Suzanne Valadon, cet espace muséal raconte l'ascension exceptionnelle d'une femme libre, passée des ateliers de Montmartre aux cimaises des plus grands musées.

In Suzanne Valadon's native village, this museum space recounts the exceptional rise of a free woman who went from Montmartre to the walls of the greatest museums.

11

DESIGN → 2012

### OTRO SKATE BOWL, BEAUMONT-DU-LAC

Œuvre pérenne (et skatable en BMX, planches et rollers) de l'artiste coréen Koo-Jeong-A, phosphorescente à la nuit tombée.

A timeless piece by Korean artist Koo-Jeong-A, designed to be skated on with BMX bikes, skateboards, and rollerblades, glowing in the dark when night falls.



# VOYAGE DANS LE TEMPS

L'histoire de la Haute-Vienne démarrait il y a 200 millions d'années. En voici un aperçu.

The history of Haute-Vienne began 200 million years ago. Here's a glimpse of it.



1

MÉTÉORITE → 200 MILLIONS D'ANNÉES

### L'ASTROBLÈME, ROCHECHOUART-CHASSENON

Autrement dit, les marques laissées par le gigantesque morceau d'astéroïde qui tomba sur l'actuel de Rochechouart. Bienvenue au pays de la Météorite!

In other words, the scars left by the gigantic asteroid that landed in the current territory of Rochechouart. Welcome to the land of the Meteorite!



2

ANTIQUITÉ ROMAINE → HAUT EMPIRE

### MUSÉE DES BEAUX-ARTS, LIMOGES

Toute l'histoire d'Augustorimum (Limoges), capitale des Lémovices, fondée en -10 avant notre ère. Mais aussi de riches collections : Egypte ancienne, Beaux-Arts et Emaux.

Augustorium (Limoges), founded in -10 BCE, was the capital of the Lémovices. Explore its fascinating history through a collection of artifacts, but also rich collections : Ancient Egypt, Fine Arts and Enamels.



3

VESTIGES ROMAINS → SIÈCLE DES ANTONINS

### LA VILLA D'ANTONE, PIERRE-BUFFIÈRE

Autour de cette villa gallo-romaine et de son chantier de fouilles, à découvrir en visite libre, s'articulent le circuit pédestre des Trois Rivières et des Trois Viaducs ainsi qu'un parcours Terra Aventura.

Around this Gallo-Roman villa and its excavation site, which can be explored freely, you will find the Three Rivers and Three Viaducts walking trail and a Terra Aventura course.





9 HISTOIRE SOCIALE → XIX<sup>e</sup>-XX<sup>e</sup>

**LE CINÉ-BOURSE, SAINT-JUNIEN**

L'ancienne bourse du travail de la cité gantière fut revendiquée par ses syndicats ouvriers. Tandis qu'à Limoges, en 1895, se fondait la CGT...

The former labor exchange of the Glove-making City was claimed by its workers' unions. Meanwhile, in Limoges, the CGT (General Confederation of Labor) was founded in 1895...



7 MONDE RURAL → XVIII<sup>e</sup>-XIX<sup>e</sup>

**LE MUSÉE RENÉ-BAUBÉROT, CHÂTEAUPONSAC**

Dans le prieuré bénédictin du XIV<sup>e</sup> siècle, un cabinet de curiosités limousines : archéologie, histoire naturelle, vie locale pour le plaisir des yeux.

Within the 14th-century Benedictine priory lies a collection of Limousin curiosities: archaeology, natural history, and local life for your visual enjoyment.



8 LITTÉRATURE → XIX<sup>e</sup>-XX<sup>e</sup>

**LA DIGITALE, BELLAC**

Une expérience muséale transmédia et un escape game consacrés à Jean Giraudoux. Dans la maison natale de l'écrivain et diplomate, entièrement scénographiée.

A transmedia museum experience and an escape game dedicated to Jean Giraudoux. Set within the fully scenographed birthplace of the writer and diplomat.



6 CHÂTEAU → XV<sup>e</sup>

**LE CHÂTEAU DE MONTAUTRE, FROMENTAL**

Ce domaine fut la propriété de la même famille jusqu'au début des années 2000. Six siècles d'archives et deux chambres d'hôtes. Experience immersive avec l'escape game "Prisonniers au Château de Montautre".

This estate was owned by the same family until the early 2000s. There is six centuries of archives and two guest rooms. Immersive experience with the escape game "Prisoners at Montautre Castle".



4 AUBERGE → MOYEN-ÂGE

**VALLICELLA, SAINT-GENCE**

Revêtez l'un des costumes moyenâgeux à disposition pour croquer dans un cuissot épicé à la mode médiévale.

Put on one of the medieval costumes available and bite into a spiced haunch of meat prepared in medieval fashion.

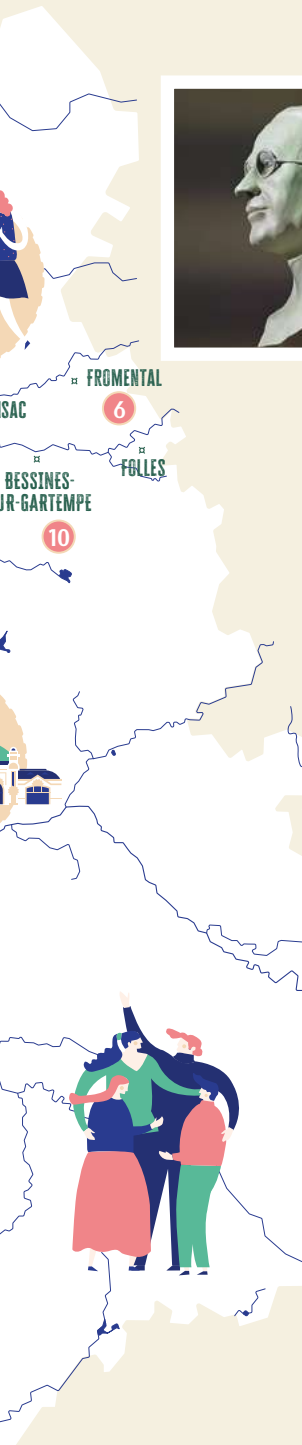


5 ARCHITECTURE → X<sup>e</sup>-XIV<sup>e</sup>

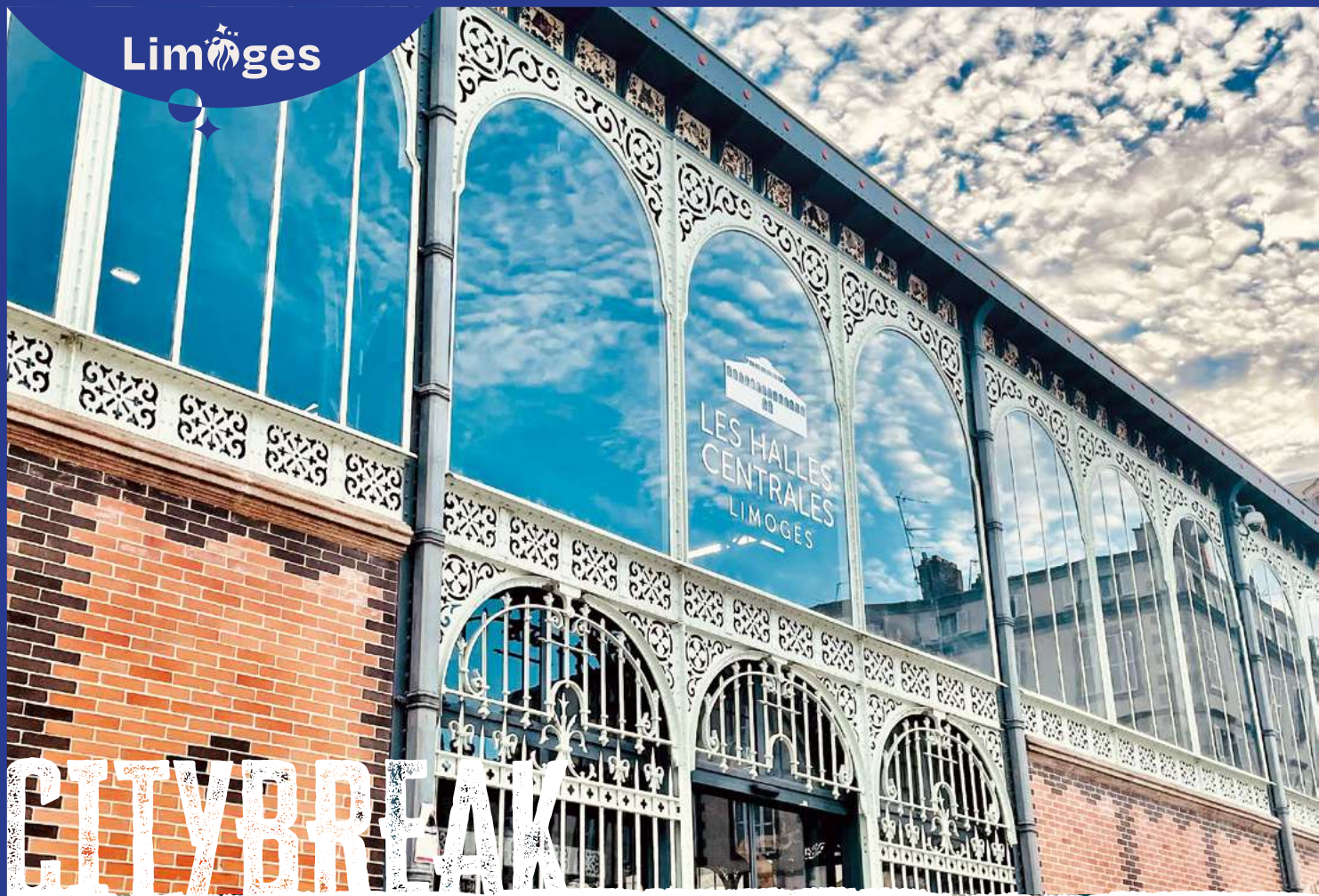
**VILLAGE DE MORTEMART**

Vous êtes émerveillé par tant de bijoux et de coquetteries réunies dans l'un des Plus Beaux Villages de France®.

You'll be enchanted by the array of jewelry and trinkets gathered in one of the Most Beautiful Villages of France®.



Limoges



# CITYBREAK

# A LIMOGES



Limoges n'est pas belle, elle est grandiose et en plus chaleureuse ! Son histoire officielle démarrant dès l'Antiquité, un paysage urbain ébouriffant s'offre à vous. Patrimoine, cuisine, bonne franquette, culture et sports à gogo : elle se donne entièrement à ses hôtes.

# VILLE D'ART ET D'HISTOIRE

## EN 5 SITES INCONTOURNABLES

Limoges ne serait pas Limoges sans ses lieux emblématiques. S'ils font partie du décor, ces passages obligés, authentiques et vivants, sont aussi ceux des habitants.

Limoges wouldn't be Limoges without its must-sees. While these iconic and vibrant landmarks not only define the cityscape, they are also cherished by the locals.



### GARE DES BÉNÉDICTINS

Emblème de Limoges et fierté des Limougeaud-e-s, elle se classe régulièrement parmi les plus belles gares ferroviaires du monde.

An emblem of Limoges and a source of pride for its residents, it is consistently ranked among the most beautiful train stations in the world.



### QUARTIER DE LA BOUCHERIE

L'un des plus jolis quartiers médiévaux de France ? Flânez au fil des vitrines, alléchantes, faites une pause dans un restaurant, découvrez une ancienne maison de boucher ...

One of the most beautiful medieval districts in France? Stroll along the shop windows, each one more tempting than the other.



### COUR DU TEMPLE

Un havre de paix Renaissance en marge de vos aventures urbaines. Offrez-vous une terrasse aux pieds de l'un de ces hôtels particuliers.

Discover a Renaissance sanctuary amidst your urban escapades. Indulge in a terrace experience at the foot of a private townhouse.



### PLACE DE LA RÉPUBLIQUE

Auprès de ce forum fraîchement redesigné, tout un pan de l'histoire de l'architecture se côtoie : de la crypte Saint-Martial aux grands-magasins de style brutaliste.

Next to this freshly redesigned forum, a whole chapter of architectural history unfolds: from the crypt of Saint-Martial to the grand department stores crafted in brutalist style.



### QUARTIER DE LA CITÉ

L'ancienne cité épiscopale de Limoges du bord de Vienne et son phare, la cathédrale Saint-Etienne.

The former episcopal city of Limoges on the banks of the Vienne River and its landmark, the Saint-Etienne Cathedral.



### VINTAGE

Le 2<sup>e</sup> dimanche du mois, chinez vous aussi aux puces de la Cité dans le quartier de la Cathédrale !

On the second Sunday of the month, you can also go bargain hunting at the "Puces de la Cité" (the city flea market)!

**VISITEZ LIMOGES AVEC NOS GUIDES-CONFÉRENCIERS  
VILLE D'ART ET D'HISTOIRE ET NOS GREETERS,  
DES HABITANTS PASSIONNÉS PAR LEUR VILLE**

*EXPLORE LIMOGES WITH OUR PROFESSIONAL GUIDES CERTIFIED  
"VILLE D'ART ET D'HISTOIRE" AND OUR GREETERS, PASSIONATE  
LOCALS WHO LOVE THEIR CITY!*

# SI ÉCLECTIQUE POUR FAIRE DURER LE PLAISIR

Limoges multifacettes : la métropole s'est métissée au gré des époques.  
Vous explorez un centre-ville inattendu, ponctué d'histoires.

Limoges, a city of many facets: evolving through the ages, the metropolis has embraced diversity.  
Navigate through an unexpected downtown, filled with intriguing tales.

## PLACE DENIS DUSSOUBS

Elle détonne par sa tonalité rouge brique. Une institution y est ancrée : la maison Michard, l'une des brasseries artisanales de Limoges.

It stands out with its brick-red tone. An institution is firmly rooted there: Maison Michard, one of Limoges' artisanal breweries.



## PLACE SAINT-MICHEL

Une autre halte grouillante, sous bonne et impérieuse garde de la basilique Saint-Michel-des-Lions.

Another bustling stop, under the watchful and commanding guard of the Saint-Michel-des-Lions Basilica.



## PAVILLON DU VERDURIER

Un pavillon frigorifique signé Roger Gonthier, également architecte de la fameuse gare des Bénédictins. En béton armé et mosaïque, il sert aujourd'hui de lieu d'exposition.

A pavilion designed by Roger Gonthier, architect of Bénédictins train station. Made of reinforced concrete and mosaic, it now serves as an exhibition space.



## RUE JEAN JAURÈS

Devenue piétonne et heureusement car l'on peut désormais lever les yeux et se perdre dans la contemplation de ses palais grandioses.

Now pedestrianized, and fortunately so, as you can now look up and get lost in the contemplation of its magnificent palaces.



**EN VÉLO ÉLECTRIQUE EN LIBRE SERVICE,  
VOUS EN PROFITEZ ENCORE MIEUX**

*ON AN ELECTRIC BIKE, ENJOY YOURSELF EVEN MORE*





# ELDORADO DES BONS VIVANTS

## LE COUP DE FOOD

Héritage d'une longue et conviviale tradition bouchère, la gastronomie est partie-prenante de la vie citadine.

Inherited from a long and convivial butchery tradition, gastronomy is an integral part of city life.



### HALLES CENTRALES

Le ventre de Limoges est unique. De par la générosité de ses produits, son ambiance et sa frise aux 328 carreaux de porcelaine. Manger sur place aux comptoirs ou dans un des restaurants !

Limoges boasts a distinctive culinary scene, marked by the generosity of its products, vibrant atmosphere, and a frieze adorned with 328 porcelain tiles. Eat on site at the counters or in its restaurants.

**PETIT MARCHÉ OU P'TIT RESTO ?  
PAS DE TEMPS MORT, LIMOGES EN REGORGE !**

*MARKETS OR RESTAURANTS?  
THERE IS NO SHORTAGE OF OPTIONS IN LIMOGES*

### PETITS VENTRES

Cette spécialité culinaire a prêté son nom à une joyeuse fête de la ripaille locale : la Frairie des petits ventres. Chaque année, plus de 40 000 visiteurs se partagent boudin aux châtaignes, tête de veau, viandes bovines et autres douceurs limousines (3ème vendredi d'octobre).

This culinary specialty has given its name to a merry feast: "La Frairie des petits ventres". Every year, more than 40,000 visitors indulge in blood sausage with chestnuts, veal head, beef, and other Limousin delicacies (in October).

### TOQUES ET PORCELAINES

Rendez-vous à cette Biennale pour fêter le mariage des savoir-faire porcelainiers et de la gastronomie de grands chefs d'ici et d'ailleurs (mi-septembre).

Come to this biennial event in September to witness the perfect marriage of porcelain craftsmanship and the exquisite cuisine crafted by both, local and international top chefs.



### FOOD COURT GOURMAND

**NOUVEAUTÉ !** Le Marché des Jacobins : une halle gourmande avec des artisans du goût locaux, aux univers variés : street food généreuse, bar à tapas, cuisine asiatique... Le tout pour trinquer, savourer et partager ensemble.

**NEW !** The Jacobins Market : gourmet covered market where local tastemakers offer a varied universe: generous street food, tapas bar, Asian cuisine... All for toasting, savoring and sharing together!



# LE FEU CRÉATIF

## PORCELAINE ET COMPAGNIE

Les arts du feu brillent à Limoges depuis des siècles. L'émail, apparu au Moyen Âge, et la porcelaine, à partir du XVIII<sup>e</sup> siècle : savoir-faire d'exception, tournés vers l'innovation, que protègent une IGP et un label Ville créative de l'UNESCO.

Limoges has been a hub for the art of fire since the Middle Ages, starting with enamel and later porcelain in the 18th century. This exceptional craftsmanship, marked by innovation, is safeguarded by a PGI and recognized with the UNESCO Creative City label.

ENTRE INSPIRATIONS CONTEMPORAINES...



1



4

### 1 BLEU DE FOUR

Un parcours de touches design un peu partout en ville  
A trail of design touches all over town.

### 2 TAMBOUR BAZAR

Porcelaine sauvage.  
Wild porcelain.

### 3 BERNARDAUD

Une marque de renommée internationale.  
The international renown of a brand.

### 4 NON SANS RAISON

On se fait plaisir avec une jolie pièce ?  
Fancy treating yourself to a lovely piece?



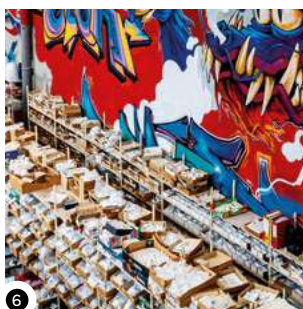
5

### 5 LISE RATHONIE

L'émail, ou la force de la matière.  
Enamel, the power of material.

### 6 ATELIERS ARQUIÉ

Le chic en signature dans un décor de street-art.  
Elegance as a signature in a street art setting.



6

### 7 L'ATELIER DU VITRAIL

Créateur de lumière(s).  
Creator of light(s).

### 8 CRAFT

Le labo expérimental.  
The experimental lab.



2



3



7



8



9

### 9 MUSÉE NATIONAL ADRIEN DUBOUCHÉ

Classé monument historique et trois étoiles au Guide Michelin, la plus riche collection publique de porcelaine de Limoges au monde s'y révèle, de vitrines d'époque en scénographies design.

Classified as a historical monument and awarded three stars by the Michelin Guide, it houses the world's most extensive collection of Limoges porcelain. Unveiled through vintage showcases within contemporary design scenographies.

### 10 UNE SORTIE AU BAL \* ?

Y cohabitent antiquités locales, trésors égyptiens, tableaux signés Renoir ou Valadon. Ainsi qu'une illustre collection d'émaux : rendez-vous au musée des \*Beaux-Arts de Limoges, dans l'ancien palais de l'Évêché.

Here coexist local antiquities, Egyptian treasures, paintings signed by Renoir or Valadon. There is also a renowned collection of enamels: Visit the "Musée des Beaux-Arts", located in the former Bishop's Palace.

### 11 AU FOUR DES CASSEAUX

Ce monumental four à porcelaine, bâti en 1900, abrite un parcours dédié à la fabrication de la céramique et aux gestes savants de ses ouvriers.

This monumental porcelain kiln, built in 1900, houses a dedicated exhibition showcasing the process of ceramic manufacturing and the skilled craftsmanship of its workers.

### 12 LE FRAC-ARTOTHÈQUE NOUVELLE-AQUITAINE

Un bel écran architectural pour ce lieu dédié à la diffusion de l'art contemporain. Accès libre à des expos, visites, ateliers, concerts, café-lectures, conférences...

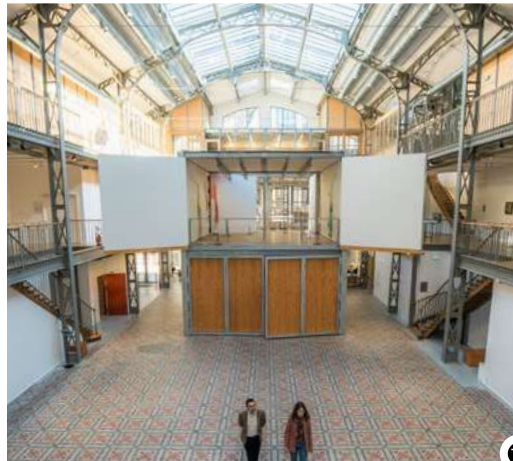
A beautiful architectural space dedicated to the dissemination of contemporary art. Free access to exhibitions, tours, workshops, concerts, readings, lectures, coffee shop...



10



11



12



CHEFS-D'ŒUVRE POP

Plusieurs porcelainiers ont coopéré avec des grands noms de l'art contemporain. Comme Bernardaud et Jeff Koons autour de cette délicate prouesse technique : une édition limitée de l'iconique **Balloon Dog** en porcelaine, dévoilée à l'occasion du 160<sup>e</sup> anniversaire de la manufacture limougeaude.

Several porcelain manufacturers have collaborated with renowned contemporary artists. For example, Bernardaud and Jeff Koons collaborated on a delicate technical feat: a limited edition of the iconic Balloon Dog in porcelain, unveiled on the occasion of the 160th anniversary of the Limoges factory.

# GREEN & SPORTIVE DE L'ESPACE À GOGO

Fief du légendaire CSP, club de basket Pro A/Betclik Elite, Limoges vit au rythme de la saison. Elle fera le bonheur des amateurs de sport... et de nature : on se met au vert ?

Home to a legendary Pro A/Elite basketball club, Limoges lives to the rhythm of the season. It brings joy to sports enthusiasts... and nature lovers: shall we go green?



## BASKET À BEAUBLANC

Vous aussi, chavirez autour du parquet du palais des sports de Beaublanc, terrain de jeu du CSP Limoges. L'équipe de basket, lauréate de cinq trophées européens, rameute les foules !

You too, sway around the hardwood floor of the Beaublanc Sports Palace, the playground of CSP Limoges. The basketball team, winner of five European trophies, draws in crowds!



## COULÉE VERTE EN BORDS DE VIENNE

Enfourchez vos vélos, départ aux deux ponts médiévaux, Saint-Martial et Saint-Étienne. Cap le long des douces rives de la Vienne. Vous pousserez bien jusqu'à Saint-Léonard-de-Noblat, patrie de Poupou ?

Jump on your bikes, starting at the two medieval bridges, Saint-Martial and Saint-Etienne. Head towards the Parc de l'Aurence, along the gentle banks of the Vienne river. You can even go all the way to Saint-Léonard-de-Noblat, the hometown of Poulidor!

## OPEN BLS DE LIMOGES

Toujours à Beaublanc, place au tennis féminin. Le tournoi permet de voir jouer les futures meilleures joueuses mondiales et compte en ligue mondiale WTA (décembre).

Still at Beaublanc, it's time for women's tennis. The tournament offers a glimpse of the future top worldwide women players, and is a part of the WTA World Tour in December.

## STREET FISHING

La Fédération de la pêche de la Haute-Vienne œuvre à initier petits et grands à la pêche urbaine, dans une Vienne particulièrement poissonneuse. Stages, compèt', à vous de voir.

The "Fédération de la Pêche de la Haute-Vienne" (the Haute-Vienne fishing federation) strives to introduce people of all ages to urban fishing, in the abundantly stocked Vienne river. Group activities, competitions - Take your pick!

## DE L'AIR !

Vaste Limoges, qui possède ses spots nature où lézarder, taper un molki ou laisser les enfants s'ébrouer. Côté ville, rendez-vous aux Jardins de l'Évêché ou au parc Victor-Thuillat ; côté champ, rendez-vous au parc de l'Aurence, idéal en amoureux ou pour les rois du running.

Explore the vastness of Limoges, with its nature spots perfect for chilling, playing Molki, or letting the kids run wild. In the urban scene, check out the "Jardins de l'Évêché" or the "Parc Victor-Thuillat"; on the rural side, hit up the "Parc de l'Aurence", great for couples or the running enthusiasts.



## ET SI ON GOLFAIT ?

Pas besoin de rouler des kilomètres pour se mettre au green : rendez-vous à moins de 5 km au **golf de la Porcelaine** (Panazol), sublime écrin de 75 ha... avec vue. Challenge à tous les niveaux, relief, parcours 18 trous, pitch & putt en 9 trous, resto, pro shop, que demander de plus ? D'autres expériences au **Domaine du golf Saint-Lazare** de Limoges et à celui de Mortemart.

Located less than 5 km away, the Porcelaine Golf Course in Panazol offers stunning views and a variety of challenges for all skill levels. If you're looking for more options, you can also visit the Saint-Lazare Golf Course in Limoges and the one in Mortemart.

## À LIMOGES, DES MINI POTAGERS ONT REMPLACÉ LES PARTERRES DE FLEURS. DÉGAINEZ VOS PANIERS

IN LIMOGES, MINI VEGETABLE GARDENS HAVE REPLACED FLOWER BEDS. GET YOUR BASKETS READY!



# 1 AVEC LES KIDS



1 Ils s'éclateront sous l'impressionnante halle de style brutaliste de l'Aquapolis, entre bassin de nage et bassins ludiques. Et vous, alors, piscine, espace bien-être, fitness ou esthétique ?  
They will have a blast under the impressive brutalist-style hall of the Aquapolis, with its swimming pool and recreational pools. And what about you? Are you more interested in the pool, the wellness area, the fitness centre, or the beauty treatments?

2 Le Reynou, bien plus qu'un zoo. Là où l'aventure sauvage vous tient en haleine, l'expérience se poursuit aux lodges de la savane, plantés face aux girafes et aux loups (Le Vigen).  
Le Reynou, more than just a zoo. It's where the wild adventure keeps you on the edge, and why not prolong you stay at the savannah lodges, set facing the giraffes and the wolves (Le Vigen).



3 Avis aux familles en quête de verdure : direction le parc de l'Aurence. Entre parc animalier et sentiers forestiers, chèvres, moutons et lapins amusent les enfants. Le cadre se prête aux belles balades et aux pique-niques au grand air.  
For families in search of greenery: head to Parc de l'Aurence. Between the animal park and forest trails, the setting is perfect for lovely walks and picnics in the open air.

4 À l'Aquarium Refuge de Limoges, il y a le cadre (un ancien réservoir d'eau souterrain), des biologistes au taquet, prêts à vous en dire plus, et des piranhas.

At the Aquarium de Limoges, you'll find a unique setting (a former underground water reservoir), enthusiastic biologists ready to share their knowledge, and even piranhas!

5 Quand il pleut ou quand on fatigue, on opte pour un atelier hors-piste Peanuts. Céramique, arts graphiques, DIY : il y en a pour toute la famille.

When it rains or when you're feeling tired, opt for an off-piste Peanuts workshop. Ceramic, graphic arts, DIY: there's something for the whole family.



## + LOIN : FEERILAND

Un merveilleux monde en miniature composé de 7 univers enchantés. Assorti d'un jardin aquatique et d'une forêt de bambou géante (Veyrac).  
Experience a magical miniature world comprising 7 enchanting realms, complemented by an aquatic garden and a vast bamboo forest in Veyrac.



# VOYAGE EN QUÊTE

## *du vrai Limougeaud*

Certains lieux uniques sont aussi les points de ralliement des habitants.  
Faites comme eux, fréquentez-les encore et encore !  
Some must-see attractions also serve as gathering points for the locals.  
Do as they do and visit them again and again!



### UNIQUA LIMOGES

Chutes de cuir ou chutes de jeans : Uniqua est la basket 100% limousine, écoconçue et personnalisable à souhait. Passez à l'atelier rencontrer Julien, son créateur.

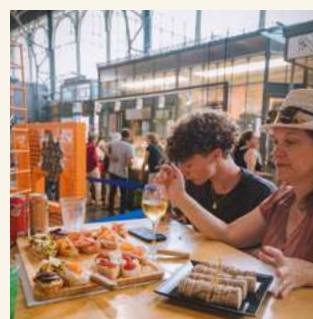
Leather scraps or jeans offcuts: Uniqua is the 100% Limousin sneaker it is ecofriendly and fully customizable. Visit the workshop and meet Julien, its creator.



### MÉDIATHÈQUE, LA BFM

Comment rester insensible à son architecture, son atmosphère et son étonnant jardin d'hiver ? On y vient pour lire, travailler, une expo, l'adresse gourmande sur place... Un repère du quotidien.

Impossible to remain indifferent to this library: its striking architecture, peaceful winter garden and vibrant atmosphere. A place to read, work, visit an exhibition or enjoy a bite: an everyday essential.



### SAVEURS LIMOUSINES

Aux Halles centrales ou à emporter, le comptoir de Franck célèbre les galetous, les pâtés de pommes de terre, les fameux beignets... incontournable pour manger limousin, comme les habitués.

At the central market, or to take away, Franck's counter celebrates Limousin comfort food. Galetous, potato pâté, famous fritters... a must for tasting local specialties.



### L'IRLANDAIS

Dans le quartier de la Cité, c'est le pub emblématique où tout le monde se croise. Bières, matchs, concerts et grandes tablées : ici, l'ambiance est authentique et chaleureuse, comme les gens du coin.

In the historic Cité district, this iconic pub is where locals naturally gather. Beers, live music and big tables create a warm, genuine atmosphere loved by everyone.



### VISITE DE LIMOGES

Limoges possède sa team de super guide-conférenciers Ville d'art et d'histoire. Éric, l'un d'entre eux, déclenche les passions.

Limoges has its team of super art and history guide-speakers. Éric, one of them, ignites passions.



### FABRIQUE DU CAFÉ

Repère des amateurs de bon café et des esprits créatifs, pour travailler, discuter ou refaire le monde ... Philippe a ouvert une 2nde adresse à ne pas manquer au Frac.

A favorite spot for coffee lovers and creative minds, perfect for working, chatting... Don't miss Philippe's second address inside the Frac.



### CHOCOLATERIE BUISSIÈRE

À vous friandises et douceurs réconfortantes d'ici : ramenez-en de cette mythique boutique, qui n'a pratiquement pas bougé depuis 1848.

Treat yourself to local delicacies and comforting sweets: bring some back from this legendary shop that has hardly changed since 1848.



### LES AUBÉPINES

Bijoux et sculptures façonnés à la main : l'artisane Agnès mêle or, argent, parfois porcelaine et surtout de la poésie. Des créations délicates et singulières, à l'image de cet atelier-boutique.

Handcrafted jewelry and sculptures by Agnès, blending gold, silver, sometimes porcelain, and plenty of poetry. Delicate and unique creations, reflecting the spirit of this workshop-boutique.



### BOUTIQUE FERDINAND

Halte shopping prisée des Limougeauds et explorateurs du quartier de la Boucherie. Sélection pointue & esprit indépendant, pour dénicher des pièces ludiques qui ont du caractère !

A go-to shopping stop in the Boucherie district. With a sharp, independent selection, locals and explorers come here for playful pieces full of character.



### CHEZ ALPHONSE

Le bistro du coin qui fait du bien ! Avec sa spécificité locale : une belle sélection d'abats. C'est l'occasion ou jamais.

The local bistro that hits the spot! With its regional specialty: a great selection of offal. It's now or never to give it a try.



### LIMOGES SPECTACULAIRE

La programmation limougeaude est aussi époustouflante que ses salles sont éclectiques. Rendez-vous dans de grandes institutions nationales ou mouchoirs de poche : Zénith, Opéra de Limoges, Centre culturel John-Lennon, Comédie de Limoges (spectacles enfants et adultes), Théâtre de l'Union (Centre dramatique national), l'Espace du Croczy (Boisseuil)...

The programming in Limoges is as stunning as its diverse venues. Whether you prefer grand national institutions or smaller, intimate spaces, there is something for everyone. Visit the Zénith, the Limoges Opera, the John-Lennon Cultural Center, the Comédie de Limoges, the Théâtre de l'Union (National Drama Center), or the Espace du Croczy (Boisseuil) for unforgettable cultural experiences.



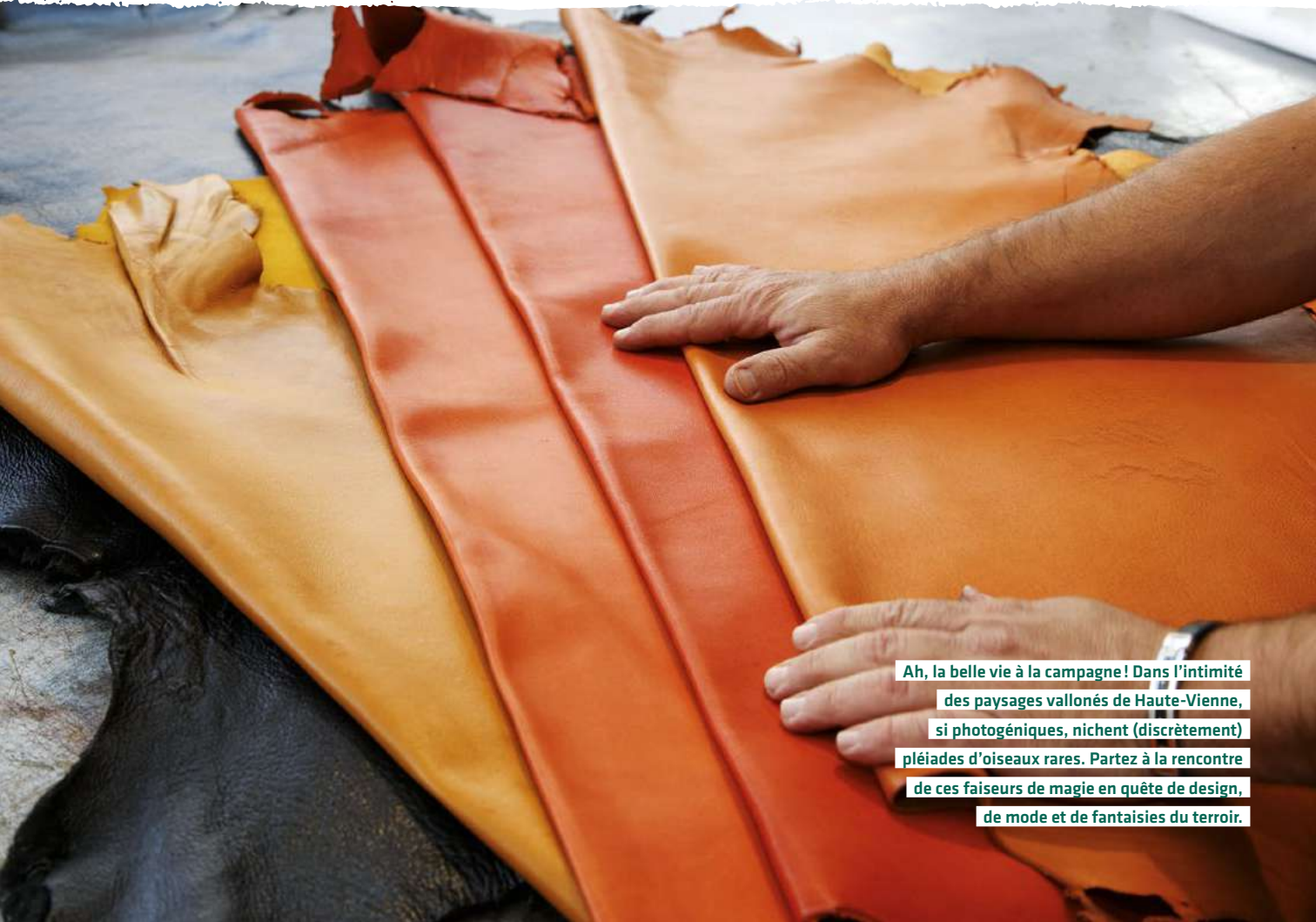
### MAINS CRÉATIVES, ESPRIT CÉRAMIQUE

À Limoges, la porcelaine ne se contemple pas seulement, c'est aussi une expérience. Passez la porte des ateliers, mettez les mains dans la matière, manipulez les outils, découvrez des techniques aux côtés de céramistes passionnés. Initiations, stages ou moments de création partagés : Éclat d'Atelier, Chamothé, Nuances de Blanc ou Outrage Studio vous accueillent pour une immersion sensible et créative.

In Limoges, porcelain is not only admired – it is experienced. Step into local studios and get hands-on with passionate ceramic artists. Workshops and creative sessions at Éclat d'Atelier, Chamothé, Nuances de Blanc or Outrage Studio offer a true taste of porcelain craftsmanship.



# SAVOIR-FAIRE



Ah, la belle vie à la campagne! Dans l'intimité des paysages vallonnés de Haute-Vienne, si photogéniques, nichent (discrètement) pléiades d'oiseaux rares. Partez à la rencontre de ces faiseurs de magie en quête de design, de mode et de fantaisies du terroir.

# AU PAYS DE L'OR BLANC

## LA PORCELAIN EN HAUTE-VIENNE

Amoureux de déco et de vaisselle raffinée, visiter les cités manufacturières limousines sera l'occasion de vous faire plaisir. Cap vers les magasins d'usine, débordantes cavernes d'Ali Baba. Lovers of decoration and refined tableware, visiting the manufacturing cities of Limousin will be an opportunity for you to treat yourself. Head towards the factory outlets, overflowing with treasures like Ali Baba's caves.



### SAINT-YRIEIX-LA-PERCHE

La manufacture de la **Seynie**, fondée en 1774, est la plus ancienne de Haute-Vienne encore en activité. Village de la porcelaine, MP Samie : il y en a d'autres !

The Seynie Factory, founded in 1774, is the oldest one still in operation in the Haute-Vienne. Porcelain village, MP Samie: and many others!



### RAZÈS

Boules de Noël, luminaires, arts de la table, bijoux délicats : bienvenue à l'**Atelier du Blanc**, showroom de la talentueuse Aurélie Vrignon, porcelainière-designeuse.

Christmas baubles, lighting fixtures, tableware, delicate jewelry: welcome to L'Atelier du Blanc, the showroom of the talented Aurélie Vrignon, porcelain designer.



### LIMOUSIN, TERRE DE KAOLIN

Argile blanche et friable, le kaolin est la pièce maîtresse de la fabrication de cette porcelaine fine et translucide venue de Chine, convoitée en Europe dès le retour de ses grands explorateurs. L'art du feu doit son développement en France à la découverte, en 1768, d'un premier filon... à Saint-Yrieix-la-Perche. Le site d'extraction de **Marcognac**, exploité durant 200 ans, a conservé ses installations et se visite.

White and friable clay, kaolin is the cornerstone of the production of this fine and translucent porcelain that originated from China and was coveted in Europe upon the return of its great explorers. The art of firing owes its development in France to the discovery, in 1768, of the first deposit... in Saint-Yrieix-la-Perche. The extraction site of Marcognac, which was in operation for 200 years, has preserved its facilities and can be visited.



### SAINT-LÉONARD-DE-NOBLAT

Chez **Carpenet**, Entreprise du Patrimoine Vivant, vous plongez dans l'ambiance : à vous les secrets de fabrication et de décoration porcelainiers.

At Carpenet, a Living Heritage Company, immerse yourself in the atmosphere: discover the secrets of porcelain manufacturing and decoration.



### AIXE-SUR-VIENNE

Elle fait envie, la boutique tout de bois et de couleurs de la **Maison de la Porcelaine**. Pensez aux fins de série, à prix tout doux.

The wooden and colorful boutique of Maison de la Porcelaine is truly enticing. Don't forget to check out their end-of-season items at great prices.

**LA VRAIE PORCELAIN DE LIMOGES SE DOIT D'ÊTRE ESTAMPILLÉE IGP, GAGE QU'ELLE A ÉTÉ ENTIÈREMENT FABRIQUÉE ET DÉCORÉE EN HAUTE-VIENNE**

**THE TRUE LIMOGES PORCELAIN MUST BE STAMPED WITH THE IGP (INDICATION GÉOGRAPHIQUE PROTÉGÉE), ENSURING THAT IT HAS BEEN ENTIRELY MANUFACTURED AND DECORATED IN THE HAUTE-VIENNE.**

Dès le XVIII<sup>e</sup> siècle, la Haute-Vienne se fait remarquer par ses savoir-faire d'exception. De ces vallées industrielles autrefois grouillantes, se dessine aujourd'hui un itinéraire captivant de patrimoines historiques en patrimoines vivants.

From the 18th century onwards, the Haute-Vienne stood out for its exceptional savoir-faire. From these once bustling industrial valleys, a captivating itinerary of living heritage emerges today, showcasing the region's cultural treasures.



### ÉMAIL

Dans son atelier lumineux et coloré, Léa Sham's donne vie aux émaux, mêlant délicatesse et créativité, chaque pièce raconte une histoire unique.

In her bright and colorful studio, Léa Sham's brings enamel to life, blending delicacy and creativity, each piece tells a unique story.

### TANNAGE

Chez **Bastin**, à Saint-Léonard-de-Noblat, vous observez les gestes intemporels de la tannerie, transmis depuis 1892.

At Bastin's in Saint-Léonard-de-Noblat, you can witness the timeless gestures of tanning, passed down since 1892.

### CHAUSSETTES

La maison **Broussaud** tricote aux Cars depuis 1938 pour elle, Stella McCartney ou Le Slip Français. Un petit crochet ?

Since 1938, Maison Broussaud has been knitting in Les Cars, creating pieces for renowned brands such as Stella McCartney and Le Slip Français. Fancy a little detour?

### LE LIMOUSIN WESTON EST L'UNIQUE CHAUSSEUR FRANÇAIS À TRAVAILLER EN CIRCUIT COURT : IL DÉTIENT SA PROPRE TANNERIE

THE LIMOUSIN WESTON IS THE ONLY FRENCH SHOEMAKER TO WORK IN A SHORT SUPPLY CHAIN: IT HAS ITS OWN TANNERY

## LE CUIR : UNE SECONDE PEAU

Fleuron du cuir français, la Haute-Vienne a conservé certains de ses ateliers historiques, réinvestis par d'illustres maisons : Prada à la tannerie d'Isle ou Hermès à Bella et Saint-Junien. Y demeurent ancrés ses artisans iconiques, à l'instar d'**Agnelle**, fondée en 1937. À Saint-Junien, berceau de la ganterie d'exception, la **Cité du Cuir** qui vient d'ouvrir ses portes propose parcours immersif de 1 800 m<sup>2</sup>, entre savoir-faire traditionnel et création contemporaine, ponctué d'ateliers et de rencontres avec les artisans.

As a flagship of French leather, the Haute-Vienne has retained some of its historic workshops, reinvented by illustrious fashion houses such as Prada in the tannery of Isle and Hermès in Bellac and Saint-Junien. The region is home to iconic artisans like Agnelle, founded in 1937. In Saint-Junien, cradle of exceptional glovemaking, the Cité du Cuir offers an immersive exhibition, between traditional know-how and contemporary creation, punctuated by workshops and meetings with artisans.



## AU FIL DE L'EAU : L'AVENTURE INDUSTRIELLE

En ce riche bassin manufacturier, encouragé par la Vienne et autres rivières, s'égrenaient usines de lavage de laine, de papier et de textile. Quelques spécimens ont eux aussi bravé le temps, visibles en version moderne ou traditionnelle. Parmi eux, le **Moulin du Got**, papetier et imprimeur-typographe vintage, qui travaille à l'ancienne. Visites guidées, expos, ateliers vous y attendent ainsi qu'une sélection de papiers chics et artisanaux (Saint-Léonard-de-Noblat).

In this thriving manufacturing hub, fueled by the Vienne River and other waterways, there were wool washing, paper, and textile mills. Some specimens have also withstood the test of time, visible in both modern and traditional versions. Among them is the Moulin du Got in Saint-Léonard-de-Noblat, a vintage paper mill and printing house that works in the old-fashioned way. Guided tours, exhibitions, and workshops await you there, along with a selection of fancy and artisanal papers.

# PETIT OU GRAND CRAQUAGE ?



1



5

## 1 LAINE & CIE

Des matelas écos doux comme des agneaux (Château-Chervix).

Ecological mattresses as soft as lambs (Château-Chervix).

## 2 J.M. WESTON

Chaussez le luxe (Limoges).  
Step into luxury (Limoges).

## 3 LA BOUTIQUE DE L'OFFICE DE TOURISME

Que de jolies choses, souvenirs et artisanat local... Fabriqués à Limoges et en Limousin ! (Limoges)

So many lovely things, souvenirs and local crafts... Made in Limoges and Limousin ! (Limoges)



6

## 4 NATURE ET LIMOUSIN

Maître-savonnier et artiste de la saponification à froid (Limoges).

Master soap maker and cold process soap artist (Limoges).



2



7

## 5 SOLIBIO

Créateur de produits éthiques pour le bébé, la maison ou le chien (Solignac).

Solibio, the creator of ethical products, takes care of your home, garden, dog, or even your baby (Solignac).

## 6 DAGUET

Des ceintures et sacs à main made in Limousin (Saint-Junien).

Handbags made in Limousin (Saint-Junien).



3



8

## 7 FEU ET FLAMME

Émail et vitrail signé Soniar, en bijoux, déco... ou en stages (Limoges).

Experience the art of Soniar, specializing in enamel and stained glass for jewelry, home decor, and workshops (Limoges).

## 8 MERLET

Pointes sparkle et chaussons de danse cousus main (Verneuil-sur-Vienne).

Sparkling pointe shoes and hand-sewn dance slippers (Verneuil-sur-Vienne).



4



# DOUCEURS LIMOUSINES

## GOURMET COMME CHEZ PÉPÉ

La générosité de la Haute-Vienne se trouve aussi dans l'assiette.

Faites le plein de gourmandises sur place ou à emporter : vous verrez, on n'en fait qu'une bouchée.

The generosity of Haute-Vienne is also reflected in its cuisine. Indulge in a variety of gourmet specialties, whether you enjoy them on-site or take them to go. You'll find that they're simply irresistible



### JOLIS BIJOU(X)

Venues de Lorraine, les madeleines font leur trou à Saint-Yrieix-la-Perche au XIX<sup>e</sup> siècle. Les Bijou, 100% locales, se distinguent par ce petit twist d'amande amère et leur moelleux.

Hailing from Lorraine, madeleines have made their mark in Saint-Yrieix-la-Perche since the 19th century. The Bijou madeleines, 100% local, stand out with their unique twist of bitter almond and their irresistibly soft texture.



### OR JAUNE

Miels de bourdaine, de merisier, de bruyère callune et même de tournesol : à vous les insolites grands crus de chez Fedon. Visite et dégustation (Razès).

Burdock honey, cherry tree honey, heather honey, and even sunflower honey: indulge in the unusual and exquisite varieties of honey from Fedon. Visit and savor the unique flavors through guided tours and tastings in Razès.



### CLAFOUTIS CONTRE FLOGNARDE

Ah, qu'il est populaire le clafoutis aux cerises... avec noyaux obligatoires. Mais la flognarde, késako ? Une variante de flan garni de Pommes du Limousin (AOP).

The cherry clafoutis is quite popular, especially when made with the cherry stones. But what about the flognarde? It's a variation of a custard dessert filled with Limousin apples (PDO).

### CROQUEZ DANS LE SALON DE LA MADELEINE ET DU CHOCOLAT DE SAINT-YRIEIX (NOVEMBRE)

ENJOY THE "SALON DE LA MADELEINE ET DU CHOCOLAT" IN SAINT-YRIEIX (NOVEMBER)



### PRÉCIEUX SAFRAN

Le safran ne se cultive pas qu'aux Antipodes mais bien en Haute-Vienne. Poudre, confitures, cosmétiques et même pistils à ramasser : safrangez-vous au **domaine de la Roche** (Saint-Priest-Taurion).

Saffron is not just grown in the Antipodes, but also in the Haute-Vienne. From powder to jams, cosmetics, and even picking saffron threads : discover all there is to know about saffron at the **Domaine de la Roche** in Saint-Priest-Taurion.



### REPRENEZ DONC UN PEU DE PÂTÉ !

LA spécialité limousine, le pâté de pomme de terre, brioché en Haute-Vienne. À dévorer quand il vous plaît, c'est un bonbon...

The special Limousin delicacy, the "pâté de pomme de terre" (potato pie), is a brioche-like treat from the Haute-Vienne. Enjoy it whenever you please, it's like a delicious candy.



### ET POUR FAIRE COULER

La liqueur de châtaigne s'apprécie frappée sur glace, en kir, en cocktail, en digestif, en pâtisserie ou en nappage sur un sorbet. Des grands crus artisanaux à la **Distillerie du centre** (Limoges) ; il y a même un musée !

Chestnut liqueur is best enjoyed chilled over ice, in a kir, in cocktails, as a digestif, in pastries, or as a topping on sorbet. Discover artisanal grand crus at the **Distillerie du Centre** in Limoges, where you can even visit a museum!

## BIENVENUE À LA FERME

Expérimentez les réconfortants terroirs d'ici à la **ferme-auberge de la Besse**, nichée dans sa campagne (Les Billanges).

Experience the comforting local flavors at the farm-inn of La Besse, nestled in the countryside of Les Billanges.

## CUEILLETTE

Mangez des pommes ! Aux vergers de l'**Aumallerie** (Tersannes) vous pouvez même les cueillir. Ou les déjeuner **Chez ma pomme**, la crêperie du verger.

Enjoy some apples! At the orchards of l'Aumallerie in Tersannes, you can even pick your own. Or have lunch at **Chez ma pomme**, the apple orchard creperie.

## DÉGUSTATION

Une farandole de fromages d'ici et d'ailleurs, directement dans la cave d'affinage : à la **Maison du Fromage** de Limoges, délicieuse et old school.

Indulge in a wide variety of local and international cheeses, directly from the aging cellar, at **Maison du Fromage** de Limoges. A delightful and old school experience.

## MARCHÉS DE PRODUCTEURS

C'est bien simple, ils fleurissent partout à la belle saison.

Au **marché du Dorat**, des experts de la plancha font griller vos achats, servis à la minute.

It's quite simple, they bloom everywhere during the beautiful season. At the Dorat market, expert plancha chefs grill your purchases, served to you in an instant.

## POISSONS

Ça c'est une expérience : au domaine du **Moulin Authier**, vous pêchez et... dégustez (Coussac-Bonneval).

Now, here's an experience: at **Domaine du Moulin Authier**, you can fish and... savor your catch (in Coussac-Bonneval).



## TERROIRS RACÉS

Bienvenue au pays des vaches rousses et des prés verdoyants, là où brebis, bovins et chevaux sont plus nombreux... que la population.

Welcome to the land of brown cows and green meadows, where sheep, cattle, and horses outnumber the population.

### LE MOUTON, L'EMBLÈME

Là où se tient le premier salon professionnel du mouton, **Tech-Ovin** (Bellac), chaque commune possède à minima son tondeur, son trieur de laine ou son exploitation. L'IGP Agneau du Limousin et l'agneau signé **LE BARONET** illustrent la qualité de la viande produite dans notre région.

In the town where the first professional sheep fair, Tech-Ovin, is held (Bellac), almost every community has at least its own shearer, wool sorter, or farm. The Limousin Lamb PGI and **LE BARONET** lamb illustrate the quality of the meat produced in our region.

### LE BŒUF LIMOUSIN, LA STAR

Reconnaisable à sa robe dite rouge-feu, la Limousine, race bovine rustique et à viande, se distingue par sa tendreté et son goût finement persillé.

Vous l'admirez dans son bocage ou de plus près à **Limousine Park** (Boisseuil).

Recognizable for its fiery-red coat, "La Limousine", a robust beef cattle breed, a robust and meaty cattle breed, stands out for its tenderness and delicately marbled taste. You can admire them grazing in the lush countryside or get up close at **Limousine Park** (Boisseuil).

### LE CUL-NOIR, LE P'TIT NOUVEAU

Il avait pratiquement disparu : le cochon cul-noir du Limousin revient sur le devant de la scène, élevé à l'ancienne entre forêts et prairies par une poignée de passionnés. Rendez-vous chez **Dufour & cie** (La Meyze).

Almost extinct, the Limousin black-bottom (cul-noir) pig is making a comeback. Raised the traditional way by a handful of passionate individuals. Visit **Dufour & Cie** in La Meyze.

### LA CRÈME DE LA CRÈME

En Limousin, contrairement à Obelix, c'est dans le lait **Les Fayes** que l'on tombe étant petits... La Laiterie incontournable des Limousins ouvre même ses portes pour faire découvrir les secrets de fabrication de ses produits : fromage frais, faisselle, yaourt, beurre, crème... (Limoges)

In Limousin, unlike Obelix, it is in **Les Fayes** milk that we fall into as children... The must-try dairy even opens its doors to reveal the secrets behind the production of its products: fresh cheese, faisselle, yoghurt, butter, cream... (Limoges)



# VOYAGE À DEUX

Sillonnez la Haute-Vienne main dans la main pour capturer instants magiques, cocooning et plaisirs simples... à insolites !

Wander through the Haute-Vienne hand in hand, capturing magical moments, cozying up, and indulging in simple... yet unusual pleasures!



## BELLAC, ANTIQUITÉS HERVÉ RITTER

Vous chinez ici durant des heures, dehors, sous les hangars ou dans cette immense halle que réchauffent tapis tissés main, meubles anciens, feu dans la cheminée et petit café pour le goûter. Avis aux camping-caristes, caravaneurs et autres voyageurs nomades motorisés : arrêtez-vous à l'aire aménagée de Bellac, elle est magnifique !

Here, you can leisurely explore for hours – outdoors, under the canopies, or within the vast hall adorned with handwoven carpets, antique furniture, a crackling fireplace, and a cozy spot for a coffee break. Calling all motorhome enthusiasts, caravaners, and fellow nomadic travelers: make a pit stop at the beautifully appointed area in Bellac!



## LIMOGES, BRIT HOTEL SPA

Vous vous faites chouchouter dans un îlot de luxe, de calme et de volupté : sauna tout de bois blanc, hammam et palette de soins de bien-être enveloppants vous confirmeront que décidément, en Limousin, qu'est-ce qu'on est bien...

You are pampered in an idyllic oasis of luxury, tranquility, and indulgence: a sauna made entirely of white wood, a hammam, and a range of comforting wellness treatments will confirm that, indeed, in the Limousin, there's simply nothing like it...



## SAINT-GENEST-SUR-ROSELLE, FERME DE FARDISSOU

Une ferme spécialiste du slow cosmétique où vous lancer dans la plus naturelle des cures de jouvence : la sève de bouleau bio du plateau de Millevaches. Vous y faites également le plein de framboises et huiles bio : agrémentez vos pique-niques de produits bons vivants !

A farm specializing in slow cosmetics where you can indulge in the most natural rejuvenation treatment: organic birch sap from the Millevaches plateau. You can also stock up on organic raspberries and oils: enhance your picnics with these delightful products!



## NEXON, RÊVE EN VAN

Il n'y a pas d'âge pour s'offrir un peu de liberté. Explorez les vallons de Haute-Vienne comme et quand bon vous semble en louant votre van aménagé. À vous les petites routes, les spots inoubliables et les dîners en amoureux sous la voie lactée. Toujours à Nexon, faites durer vos soirées aux after électro du Sirque.

There is no age to treat yourself to a little freedom. Explore the valleys of the Haute-Vienne as and when you please by renting your own converted van. Enjoy the country roads, unforgettable stops, and romantic dinners under the Milky Way. And, don't forget to extend your evenings by attending the electro after-parties of the "Sirque" in Nexon.





## VASSIVIÈRE, TROT'Z RIDE

Vassivière, ses îlots, ses méandres, le paradis des amoureux de nature et des amoureux tout court. Explorez ce décor magique encore et encore en trottinette électrique tout terrain. La balade est écolo, fun et si romantique.

Vassivière, with its islets and meandering waters, is a haven for nature enthusiasts and lovebirds alike. Explore this magical setting over and over again on an electric all-terrain scooter. The ride is eco-friendly and thrilling but also wonderfully romantic.



## ROYÈRES, PURE S'CAPADE

Un séjour original dans un joli nid perché. Il y a la tranquillité, la chaleur d'un intérieur boisé et aussi un spa : profitez de la vue en vous relaxant dans les bulles. Et pour ne rien gâcher, vous aurez droit, si vous le souhaitez, à une restauration de qualité. Mmmh, le petit déj' gourmand au grand air...

An original stay in a beautiful treehouse. Experience tranquility, the warmth of a wooden interior, and also a spa: enjoy the view while relaxing in the bubbles. And to top it off, if you wish, you can indulge in exquisite dining. Yummy, a delicious breakfast in the great outdoors...



## L'ÉTOILÉS & SA CONSTELLATION

La Haute-Vienne possède une table étoilée au guide Michelin : direction la Chapelle Saint-Martin de Gilles Dudognon (Nieul). L'occasion de découvrir aussi d'autres expériences sur place avec le restaurant du jardin à l'assiette "Un jardin extraordinaire" ou le concept du pique-nique chic et nature des "Ruches à manger".

Haute-Vienne is home to a Michelin-starred restaurant: head to La Chapelle Saint-Martin owned by Gilles Dudognon (Nieul). This is also an opportunity to discover other experiences on site with the garden restaurant 'Un jardin extraordinaire' or the chic and natural picnic concept of 'Ruches à manger'.



## VILLEFAVARD, UN DÎNER MUSICAL

Mélobanes et amateurs de musiques anciennes trouveront refuge à la ferme de Villefavard où sont donnés l'été quelques services aux chandelles. Le centre culturel de rencontres organise aussi sa suite de pique-niques, notamment lors du festival Nuits des Forêts, un week-end poétique et sensible auprès des arbres.

Music enthusiasts and lovers of ancient melodies can seek solace at the Ferme de Villefavard, where candlelit performances are held during the summer... The "Centre Culturel" also arranges a string of picnics, notably during the "Nuits des Forêts" festival, a poetic and sensory weekend amidst the trees.



Ô VILLAGE À COUZEIX OU LA GUINGUETTE DE SAINT-PIERRE-SOUS-AIXE :  
FOODTRUCKS, CONCERTS ET MARCHÉS NOCTURNES  
"Ô VILLAGE" IN COUZEIX OR "LA GUINGUETTE" IN SAINT-PIERRE-SOUS-AIXE:  
FOODTRUCKS, CONCERTS, AND NIGHT MARKETS





# CULTURE

Retrouvez tout l'agenda de la destination Limoges en scannant le QR code



Pour découvrir les événements de toute la Haute-Vienne, c'est ici que ça se passe...



# ÇA BOUGE!

## CES TEMPS FORTS INCLASSABLES

Noceurs, rêveurs, mélomanes, les quatre coins de la Haute-Vienne vibrent :  
il y en a pour tous les goûts, tous les voyages et tous les baroudeurs.

Party-goers, dreamers, music lovers, every corner of Haute-Vienne vibrates:  
there is something for every taste, every journey, and every adventurer.



### URBAKA

Le festival des arts de rue, entre cirque, marionnettes, déambulations musicales et même courses hippiques de poche. **Limoges, fin juin.**

The street arts festival, featuring circus acts, puppets, musical parades, and even pocket horse racing. **Limoges, end of June.**



### FESTIVAL NATIONAL DE BELLAC

Celui de toutes les émancipations. Ardemment concocté par le théâtre du Cloître depuis... 70 ans (en 2024), scène conventionnée conviviale et engagée. **Bellac, début juillet.**

The festival of all emancipations. Passionately put together by the Théâtre du Cloître for... 70 years (in 2024), a friendly and committed conventioned stage. **Bellac, early July.**



### BANDAFOLIE'S

Fanfares et autres formations folkloriques venues d'ici et d'ailleurs se réunissent pour le plus grand bonheur des... 40 000 spectateurs.

**Bessines-sur-Gartempe, mi-juillet.**

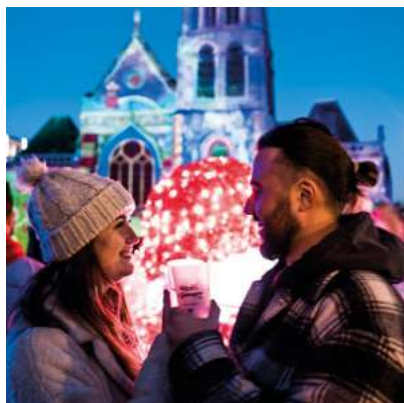
Bands and other folkloric groups from here and abroad come together to the delight of... 40,000 spectators. **Bessines-sur-Gartempe, mid-July.**



### CHAMP LIBRE

La poésie sauvera le monde, annonce l'Étoile Bleue de Saint-Junien, organisatrice de ce moment doux dédié à la création tous azimuts mais émergente. **Saint-Junien, fin août.**

L'Étoile Bleue of Saint-Junien boldly declares, 'Poetry will save the world,' as it organizes this unique event dedicated to diverse and emerging creations. **Saint-Junien, late August.**



### MARCHÉ DE NOËL DE LIMOGES

Offrez-vous Limoges pendant les fêtes, parée de ses habits de lumières, ses marchés, ses animations et de son vin chaud! **Dès le 1<sup>er</sup> décembre.**

Experience the festive charm of Limoges during the holidays, with its dazzling lights, bustling markets, lively events, and warm mulled wine! Starting from December 1st.

### LIMOGES, TERRE DE JAZZ

La Guerre de 14-18 introduit, comme ailleurs, le jazz en Haute-Vienne. Calée un temps à l'heure américaine, entre musique, basket-ball et charleston, Limoges prend vite son envol grâce à l'élan de **Roger Blanc** et du célèbre producteur, batteur et fondateur du Hot Club **Jean-Marie Masse**. Rendez-vous au **Festival Éclats d'Émail** ou sur la radio **Swing FM 101.2**.

The impact of the World War I in 1914-1918, like in other places, introduced jazz to the Haute-Vienne. For a while, Limoges has been in sync with the American rhythm, blending music, basketball, and charleston. The city rapidly soars, propelled by the enthusiasm of Roger Blanc and the renowned producer, drummer, and founder of the Hot Club, Jean-Marie Masse. Calling all jazz fans: head to the "Festival éclats d'émail" or tune in to **Swing FM 101.2** radio.

# ENTRE CULTURE ET SPORT

## LE COEUR VACILLE

Sa nature généreuse et son histoire en font une terre à part. Quand la Haute-Vienne vit au rythme du jazz, de la poésie et d'une avalanche de festivals mais n'oublie pas les inconditionnels de l'outdoor...

Its generous nature and history make it a unique land. When Haute-Vienne lives to the rhythm of jazz, poetry and festivities but doesn't forget the enthusiasts of the great outdoors...

### VEYRACOMUSIES

#### Mai - Veyrac

Bonne franquette, têtes d'affiche et spectacles au grand air pour ce festival de musique.

Good times, headliners and open-air performances are part of this music festival.

### ROCK MÉTAL CAMP FEST

#### Mai - Saint-Hilaire-les-Places

Oyez, oyez métalleux et métalleuses ! Hear, hear, metalheads!

### LIRE À LIMOGES

#### Juin - Limoges

Le rendez-vous des amoureux de la littérature et du livre, quels qu'en soient les formats. En compagnie des auteurs et des éditeurs !

The meeting place for literature and book lovers, regardless of their formats. In the company of authors and publishers!

### Festival international du pastel

#### De juin à septembre - Feytiat

L'une des plus belles vitrines pastellistes du monde.

One of the most beautiful pastel showcases in the world.

### FESTIVAL DU MONT GARGAN

#### Mi-juillet - Châteauneuf-la-Forêt

Folklore d'ici et de très loin dans un site chargé de souvenirs...

Local and faraway folklore in a site filled with memories...

### LABYRINTHE DE LA VOIX

#### Fin juillet - Rochechouart

Toutes les musiques festives du monde, entre stars au firmament et stars en herbe.

All the festive music of the world, from stars in the sky to rising stars.

### NUITS MUSICALES DE CIEUX

#### Fin juillet - Cieux et alentours

Sonorités classiques et actuelles dans les magiques Monts de Blond.

Classical and contemporary sounds in the magical Monts de Blond.

### 1001 NOTES

#### Juillet - Limoges

Le festival sans égal de classique pas si classique qui rencontre aussi l'électro, le métal...

Unique classical music festival that blends genres like electronic and metal.

### FESTIVAL DU HAUT-LIMOUSIN

#### Juillet-août - Villefavard

Musique baroque d'aujourd'hui dans les églises, les granges, les sites naturels et la Ferme de Villefavard.

Contemporary baroque music in churches, barns, natural sites, and at the Ferme de Villefavard.

### MULTI-PISTES

#### Août - Nexon

Cirque, musique, arts visuels contemporains; après-midi famille... sous le chapiteau du Cirque.

Circus, music, contemporary visual arts; a family-friendly afternoon under the big top of Le Cirque.

### BUIS BLUES FESTIVAL

#### Mi-août - Le Buis

Du jazz et du blues à la grange, dans tous leurs états.

Jazz and blues music in a barn, in all their states.

### LES CHEMINÉES DU ROCK

#### Mi-août - Saillat-sur-Vienne

L'autre eldorado des punks et des rockers.

The other El Dorado for punks and rockers.

### TOUR DU LIMOUSIN

#### Mi-août - Haute-Vienne

Une course cycliste en plusieurs étapes à travers la Dordogne, la Creuse, la Corrèze et la Haute-Vienne!

A multi-stage cycling race through the Dordogne, Creuse, Corrèze and the Haute-Vienne!

### LEGEND AIR

#### Début septembre - Saint-Junien

La grande fête et meeting aérien vintage du Limousin.

The grand vintage airshow and aviation gathering of the Limousin.

### RANDONNEZ-VOUS EN HAUTE-VIENNE

#### 1<sup>er</sup> dimanche de septembre

Le lieu change chaque année, mais pas le principe: plusieurs parcours de rando collective, de débutants à experts.

The location changes every year, but the principle remains the same: multiple routes for collective hiking, ranging from beginners to experts.

### FESTI'ZAC

#### Mi-septembre - Ambazac

LE festival à taille humaine qui comblera toutes les oreilles.

The intimate festival that will please every ear.

### LES ZÉBRURES : FESTIVAL DES FRANCOPHONIES

#### Fin septembre - Limoges

Avec des artistes francophones venus des 4 coins du monde, festival des écritures et des créations théâtrales.

With French-speaking artists from all over the world. Festival of writing and theatrical creations.

### SALON INTERNATIONAL DE LA CARICATURE

#### Fin septembre - Saint-Just-le-Martel

Le plus important salon de la caricature, du dessin de presse et d'humour.

The most significant exhibition for cartoons, editorial drawings, and humor.

### ÉCLATS D'EMAIL JAZZ ÉDITION

#### Fin novembre - Limoges

15 jours pour jazzier avec...la terre entière.

15 days to jazz with... the whole world.





## XTERRA

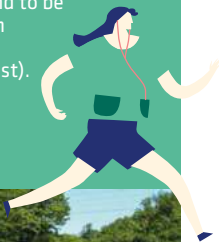
La série mondiale d'événements de course d'endurance vous défie dans une épreuve combinant natation, VTT et trail. Nature sauvage, terrains accidentés et tracés variés à parcourir dans chaque discipline. (Vassivière, juin).

The global series of endurance racing events challenges you in a competition combining swimming, mountain biking and trail running. Wild nature, rugged terrain and varied routes to cover in each discipline. (Vassivière, June).

## RAID BOL D'EAU

Raid multisport en course à pied, canoë et VTT (+ tir laser sur le bol découverte) adapté à plusieurs niveaux et à vivre en équipe, en famille ou entre amis. (Aixe-sur-Vienne, août).

Multisport adventure race involving running, canoeing and mountain biking (+ laser shooting on the discovery bowl), suitable for all levels and to be enjoyed as a team, with family or friends. (Aixe-sur-Vienne, August).



## EN MOUVEMENT

Les terres préservées et oxygénantes de la Haute-Vienne, repaires des adeptes de l'outdoor, abritent quantité d'événements sportifs. Challengez-vous, participez !

The unspoilt, preserved and oxygenating lands of Haute-Vienne, a haven for outdoor and sports enthusiasts, host a wide range of sporting events. Challenge yourself, take part!

### GENDARMES ET LES VOLEURS DU TEMPS

Rendez-vous incontournable des trails nationaux qui rassemble près de 15 000 personnes au cœur de la nature limousine. Diversité de parcours pour tous les niveaux : trails, randonnée, canitrail, canicross, course enfant... et surtout un départ spectaculaire donné par des cavaliers de la gendarmerie en tenue 19ème. (Ambazac, mai).

A major national trail running event bringing together nearly 15,000 people. A variety of routes for all levels: trail running, hiking, canicross, dog running, children's races... and above all, a spectacular start led by mounted policemen in 19th-century uniform. (Ambazac, May.)

### ALEFPA TRAIL

Les amoureux de nature et de défis seront gâtés lors de cette épreuve aux parcours aussi diversifiés que magnifiques. Trails, randonnées et course enfant mènent en cœur de ville, dans des paysages naturels protégés ou encore sur les hauteurs. (Eymoutiers, septembre.)

Nature lovers and thrill seekers will be spoilt on this race, with routes that are as varied as they are beautiful. Trails, hikes and children's race lead through the heart of the town, into protected natural landscapes or up into the hills. (Eymoutiers, September)

### TRANSMILLEVACHES

Une course en immersion complète dans les paysages du Parc Naturel Régional de Millevaches en Limousin, à VTT, gravel, vélo route ou à pied. Large choix de parcours adaptés à tous les niveaux pour se dépenser autour du Lac de Vassivière. (Vassivière, mai).

A race that immerses you in the landscapes of the Millevaches Regional Nature Park. A wide choice of routes suitable for all levels, allowing you to explore around Lake Vassivière. (Vassivière, May.)



### LIMOGES URBAN TRAIL

Parcourez rues pavées et lieux emblématiques de Limoges lors d'une expérience unique : 50% de sport, 50% de patrimoine, 100% fun. Accessible aux sportifs de tous niveaux. (Limoges, juin).

Explore Limoges' cobbled streets and iconic landmarks during a unique experience: 50% sport, 50% heritage, 100% fun. Suitable for athletes of all levels. (Limoges, June.)



## SÉJOURS GROUPES ET ÉVÉNEMENTS PRO

Découvrez nos solutions clé-en-main et 100% sur mesure

### VISITES GUIDÉES



**Sortez des sentiers battus : organisez votre prochaine sortie groupe ou événement professionnel à Limoges.**

Que ce soit pour une excursion, un séminaire, une journée ou un séjour, profitez de l'expertise de nos services Groupes et Affaires pour concevoir une offre sur mesure qui répondra à toutes vos attentes.

### ACTIVITÉS ET TEAM BUILDING



## SURPRENANTE



### HÉBERGEMENTS

### RESTAURATION



### SÉMINAIRES

RETROUVEZ TOUTES NOS OFFRES GROUPES ET ENTREPRISES



### SERVICE GROUPES - LOISIRS

07 64 80 18 68

groupes@destination-limoges.com

### SERVICE TOURISME D'AFFAIRES

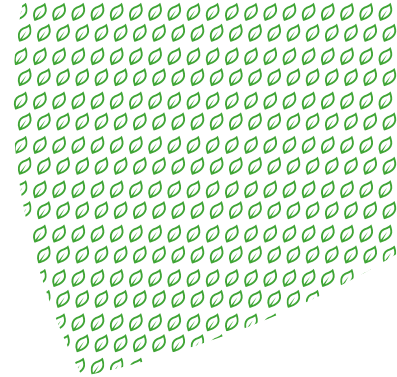
07 60 30 92 18

evenementiel@destination-limoges.com

DESTINATION-LIMOGES.COM

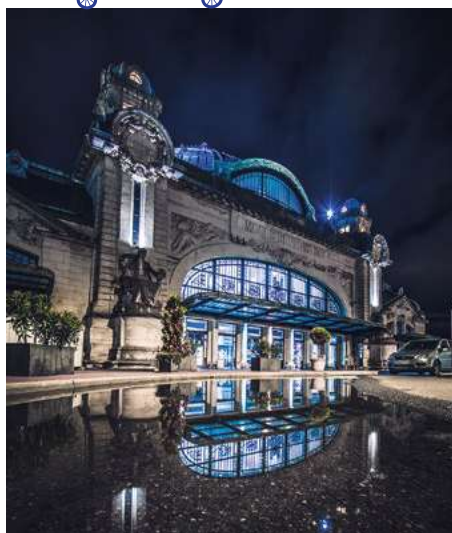
#### MERCI AUX PHOTOGRAPHES POUR LEUR CONTRIBUTION AU MAGAZINE

Copyright • Couverture, Vélidéale: Sébastien Laval • P. 4: Malika Turin, Comité Régional du Tourisme de Nouvelle-Aquitaine (CRT N-A) - K. Mermoz, Shutterstock • P. 5: D. Guillemain, Expérience Pêche - M. Turin, CRT N-A - C. Horner, Unsplash - M. Despature - LIMOUSIN nouveaux horizons (LNH) • P. 6: FRTimelapse, Shutterstock - LNH - JC Dupuy - M. Turin, CRT N-A • P. 7: Tourbière des Dauges - P. Laurençon, OT Porte Océane du Limousin (OT POL) - M. Reix - OT Portes de Vassivière - Mairie de Saint-Junien • P. 8: Anne-Sophie Dubreuil, Office de tourisme intercommunal de Limoges Métropole (OTI Lim) • P. 9: Vue d'en Haut - M. Turin, CRT N-A • P. 10: LNH, OT du Haut-Limousin, S. Massé, H. Veyriras - C. Rama, LNH • P. 11: Itinera Magica, Foehn photographie - D. Queseman • P. 13: JP. Micaud - X. Burguion - Bike Park Limousin - Espace Hermeline • P. 14: Chris Brooks Photography - LNH • P. 15: JL Kobel, CRT N-A - A-S. Dubreuil, OTI Lim - Château de Bonneval - J. Audigier - Archives du Père Castor • P. 16: JC Dupuy - LNH - M. Rib • P. 17: JL Kobel, D. Guillemain, CRT N-A - Unity Prod - Moulin du Got - OT de Noblat • P. 18: C. Andrieu - Soffoto, Shutterstock - M. Mossot - M. Reix - JL Kobel, CRT N-A - CBC • P. 19: A-S. Dubreuil, OTI Lim - F. Cordier • P. 20: P-O., Shutterstock - L'Équilibre • P. 21: OTI Lim, A-S. Dubreuil - L. Jabet - C. Legouffe - JM Péricat - Archives Nationales • P. 22: CBC - Île de Vassivière - OT POL - Ville de Limoges (VDL) - Laptiterelle • P. 23: Place de la Bourse, 1934, photo Meyzaud - LNH - A. Choilat-Namy - T. Jouhandeaud - Valicella • P. 24: Instants Ephémères, OTI Lim - Zeste Électrique, Camille in Bordeaux • P. 25: Vincent Schrive, VDL - A-S. Dubreuil, OTI Lim - Camille in Bordeaux - Julien Dodinet, VDL - Bear Fotos, Shutterstock • P. 26: T. Laporte, VDL - Découvrir Ensemble, OTI Lim - F. Magnoux, VDL - pony • P. 27: Nicolas Dioloz, OTI Lim - A-S. Dubreuil, OTI Lim - Laurent Lagarde, VDL • P. 28: L. Lagarde et T. Laporte, VDL - G. Villégier, CRT N-A - N. Dioloz, A-S. Dubreuil et A. Lacotte, OTI Lim • P. 29: Manza Studio, Contrat de Destination (CDD) - A-S. Dubreuil, N. Dioloz et Loïc Casadel, OTI Lim - LNH • P. 30: J. Dodinet, VDL - Manza Studio CDD - CRT N-A • P. 31: Aquapolis - T. Laporte, VDL - Globetrotting, OTI Lim - VDL - Alternative • P. 32: T. Laporte et L. Lagarde, VDL - A-S. Dubreuil et Les 4 Vandrouilleurs, N. Dioloz, OTI Lim • P. 33: A-S. Dubreuil, Les Cofflocs, Découvrir Ensemble, OTI Lim - Ferdinand - Chez Alphonse - Manza Studio CDD • P. 34: P. Manteau, G. Villegier, Tourisme Nouvelle-Aquitaine • P. 35: Espace de la Seyrie - Lampes à poser de l'Atelier du Blanc - OTI Pays de Saint-Yrieix - G. Loiraud - Maison de la Porcelaine • P. 36: LNH - Manza Studio CDD - P. Laurençon - B. Mauger • P. 37: Natura vidéos production - T. Laporte, ville de Limoges - Solibio - G. Villegier, Tourisme Nouvelle-Aquitaine - Feu et Flamme - A-S. Dubreuil - Ville de Limoges - Savonnerie Nature et Limousin • P. 38: D. Guillemain, Tourisme Nouvelle-Aquitaine - Getty images, Unsplash - Ellen 19 Shutterstock - A. Joinet, Tourisme Nouvelle-Aquitaine - JL Kobel, Tourisme Nouvelle-Aquitaine • P. 39: G. Gregori, Shutterstock - OTI de Saint-Yrieix - Les Colocs • P. 40: Bellac, Unity Prod - A. Lacotte, OTI Limoges - M. Authier - C. Rama • P. 41: Trot' Z Ride, Terres de Limousin - Pures'capade, Atelier Carde - Chapelle Saint-Martin - S. Mahieuxe - R. Merlet • P. 42: P. Laurençon, Tourisme Nouvelle-Aquitaine - A. Bernardet, VDL • P. 43: V. Ferron, VDL - Bandafolie's - Mallory Landouze - OT POL - Festival National de Bellac • P. 45: XTerra - Gendarmes et Voleurs de Temps - Transmillevaches - A-S. Dubreuil - Aïxe CK, PhotoLim • P. 46: Ville de Limoges • P. 47: L. Maniquet, OTI Limoges - Camille in Bordeaux - Dos - M. Authier, LIMOUSIN nouveaux horizons - Découvrir Ensemble - @chrimstelle.



# LIMOUSIN + LIMOGES

## QUELQUES TIPS POUR S'Y RETROUVER!



### BONS PLANS

- **Carte interactive** : plus de 2 500 points d'intérêt en Haute-Vienne à découvrir. Accessible gratuitement sur [www.carte.visitlimousin.com](http://www.carte.visitlimousin.com)
- **Limougeotte** : l'appli qui vous donne la bougeotte. Tous les événements du 87!
- **Terra Aventura** : l'appli qui vous donne accès à tous les parcours de géocaching de Haute-Vienne
- **Randonner dans nos PNR** : avec l'app Rando Millevaches et sur le site internet [www.pnr-perigord-limousin.fr](http://www.pnr-perigord-limousin.fr)
- **Haute-Vienne Explor Games®** : jeux d'aventure scénarisés, et sur le terrain, dont vous êtes le héros
- **Tictactrip** : vos trajets responsables à prix mini
- **Interactive map** : over 2,500 points of interest to discover in Haute-Vienne. Accessible for free via [www.carte.visitlimousin.com](http://www.carte.visitlimousin.com)
- **Limougeotte**: The app that keeps you on the move. All the events in the 87!
- **Terra Aventura**: The app that gives you access to all the geocaching routes in Haute-Vienne
- **Hike in our Regional Nature Parks**: with "Rando Millevaches" free app and on the website [www.pnr-perigord-limousin.fr](http://www.pnr-perigord-limousin.fr)
- **Haute-Vienne Explor Games®**: Adventure games with scripted scenarios, where you are the hero
- **Tictactrip**: Your eco-friendly journeys at budget-friendly prices.

### TRAJET

#### EN VOITURE / BY CAR

- Limoges-Paris : 390 km (A20)
- Limoges-Toulouse : 290 km (A20)
- Limoges-Lyon : 400 km (A20/A89)
- Limoges-Bordeaux : 220 km

#### EN TRAIN / BY TRAIN

- **Gare de Limoges-Bénédictins**  
Un accès rapide et abordable grâce à la grande ligne Paris/Orléans/Limoges/Toulouse.  
Quick and affordable access thanks to the major Paris/Orléans/Limoges/Toulouse railway line.

#### EN AVION / BY PLANE

- **Aéroport de Bellegarde-Limoges**  
À seulement 20 minutes de la gare et du centre de Limoges. Lignes régulières avec Paris, Lyon, Marseille et le Royaume-Uni : [aeroportlimoges.com](http://aeroportlimoges.com)  
Just 20 minutes away from the train station and the center of Limoges. Regular flights to Paris, Lyon, Marseille and the UK : [aeroportlimoges.com](http://aeroportlimoges.com)

#### EN AUTOCAR / BY BUS

- **Gare routière CIEL Bénédictins**  
Desservie par toutes les grandes compagnies de bus.  
Served by all major bus companies.



### BREAK À LIMOGES ET EN LIMOUSIN

#### LE MAGAZINE DE DESTINATION DE LA HAUTE-VIENNE - EDITION 2026

Ce magazine d'inspiration a été conçu par le collectif SPL Terres de Limousin / Offices de Tourisme de la Haute-Vienne et l'Office de Tourisme Intercommunal de Limoges Métropole

Une publication Destination Limoges et LIMOUSIN nouveaux horizons

Direction de la publication : Anne Trevet - Patrice Foresti

Conception graphique : Agence Et Pourquoi Pas ? - Marine Doudet, SPL Terres de Limousin - Amandine Lacotte, Office de Tourisme Intercommunal de Limoges Métropole

Rédaction : Clarisse Bordonneau

Traduction : Megan Bimbaud

Impression : Maqprint Groupe - papiers offset recyclé et couché moderne 1/2 mat certifiés PEFC 70% - 9 000 exemplaires



**Pensez au tri!**  
Recyclage bac papier.  
**Please recycle!**  
Paper recycling bin.





# UN BREAK.

Escape the chaos and endless lights to immerse yourself in an irresistibly wild landscape, featuring lush greenery as far as the eye can see. Instead of signs or towers, encounter old castles, trails, and rivers along winding country roads. Just a pedal away awaits an unexpected Limoges: a creative hub for the Arts of Fire and Porcelain, with a heart that evokes the charm of a medieval city, princely architecture, and an enchanting atmosphere. LIMOUSIN Nouveaux Horizons and Destination Limoges have designed a unique journey for you: welcome to Haute-Vienne, a down-to-earth retreat where you can keep your feet on the ground and your head in the clouds.

Aux Antipodes du tohu-bohu et des feux interminables. Dans un décor irrésistiblement sauvage ; le grand vert exotique. Là où défilent, au lieu des panneaux ou des pylônes, les vieux châteaux, les sentiers et les rivières. Au gré de départementales ondulantes, à quelques coups de pédale d'une Limoges inattendue: capitale créative des Arts du feu et de la Porcelaine, son cœur (à fondre) de cité médiévale et son atmosphère ensorceleuse...

**LIMOUSIN nouveaux horizons et Destination Limoges** vous ont concocté un nouveau voyage : bienvenue en Haute-Vienne, un break les pieds sur Terre, la tête ailleurs.



Dans les rues de  
la Cité de Limoges



Visite des  
Ateliers Arquié



L'Arboretum de la  
Jonchère-Saint-Maurice

DESTINATION  
**Limoges**

[destination-limoges.com](https://destination-limoges.com)



#limogestourisme #hautevienne #visitlimousin

**LIMOUSIN**  
nouveaux horizons

[visitlimousin.com](https://visitlimousin.com)